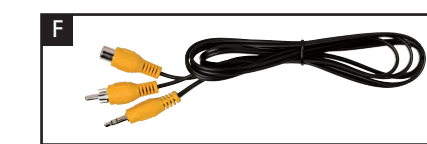
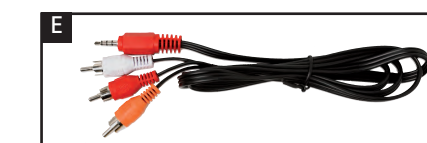
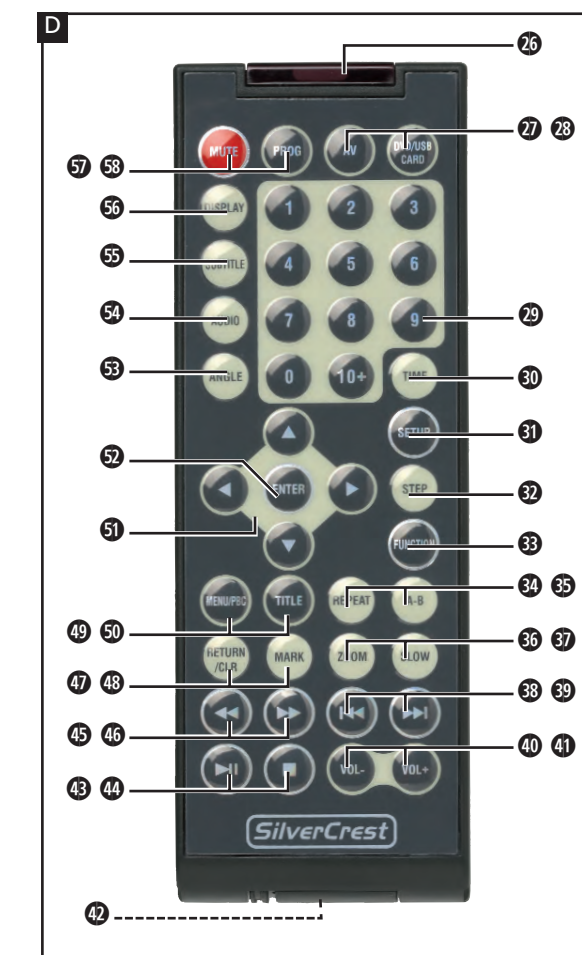
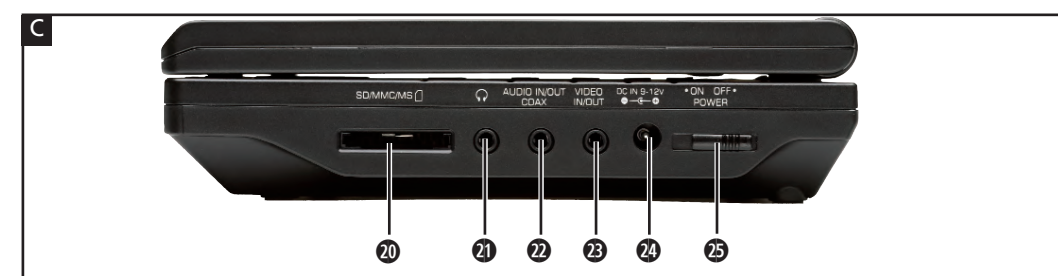




- FR** Lecteur DVD mobile KH 6500
Mode d'emploi
- NL** Draagbare DVD-Speler KH 6500
Gebruiksaanwijzing

KH 6500



Sommaire

page

1. Caractéristiques techniques	2
2. Utilisation et fonction	2
3. Consignes de sécurité	3
4. Description de l'appareil	5
5. Mise en service	6
6. Raccordements et possibilités de raccordement	7
7. Utilisation	11
8. Fonctions du menu	12
8.1 GENERAL SETUP PAGE	12
8.2 DIGITAL AUDIO SETUP PAGE	14
8.3 VIDEO SETUP PAGE	15
8.4 PREFERENCE PAGE	15
8.5 PASSWORT SETUP PAGE	17
8.6 EXIT SETUP	17
9. Fonctions de son	18
10. Lecture de DVD, SVCD, VCD et CD	18
11. Affichage de fichiers MP3/WMA/JPEG/AVI/MPEG et DivX	26
12. Lecture de MP3/WMA/AVI/MPEG et DivX	27
12.1 Fonction de répétition pour les disques MP3-/WMA-/AVI-/ MPEG-/JPEG/DivX	27
12.2 Lecture de disques JPEG	27
12.3 Lecture programmée des disques MP3/WMA/AVI/MPEG/JPEG/DivX	28
13. Lecture de supports de données USB/SD/ MMC	28
14. Nettoyage du lecteur DVD	29
15. Mise au rebut	30
16. Dépannage et résolution de problèmes	30
17. Glossaire/Index	32
18. Garantie et service après-vente	34
19. Importateur	35

Lisez attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation et conservez ce dernier pour une utilisation ultérieure.
Lors du transfert de l'appareil à une tierce personne, remettez-lui également le mode d'emploi.


Lecteur DVD mobile

KH 6500

1. Caractéristiques techniques

Puissance consommée :	15 watts
Norme TV :	PAL/NTSC
Température de service :	+5 ~ +35 °C
Humidité :	5 ~ 90 % (pas de condensation)



Bloc d'alimentation

Primaire :	AC 100-240 V~50/60 Hz max. 0,6A
Secondaire :	DC 12 V  1,5 A
Fabricant :	Honor Electronic Co., Ltd
Modèle :	ADS-18E-121218GPG

Adaptateur voiture

Type :	KD627
Input :	DC 12/max. 10 A
Output :	1500 mA

Bloc batterie

Type :	batterie lithium-ion
Modèle :	pack de batteries rechargeables KH6500
Entrée :	12 V 
Sortie :	7,4 V  2500 mAh

Sortie vidéo

Niveau de sortie :	1 + 0.2/-0.2 Vp-p (75 Ω)
Résolution horizontale :	> = 500 lignes
Rapport signal/bruit :	60 dB

Sortie audio

Impédance :	10 kΩ
Niveau de sortie :	1,8 + 0,2/-0,8 Vrms (1kHz 0 dB)
Distorsion harmonique :	<0,01 % (JIS-A 1kHz, typique)
Plage de dynamisme :	80 dB (JIS-A 1 KHz, typique)
Rapport signal/bruit :	95 dB(JIS-A 1 kHz, typique)

Ecouteurs





Modèle :	HX206-001
Impédance :	32 Ohm
Puissance nominale :	3 mW

Sortie audio numérique

Sortie coaxiale

2. Utilisation et fonction

Le lecteur DVD Silvercrest KH 6500 est exclusivement destiné à...

- servir d'appareil d'électronique de loisir pour la lecture ...
- ... de vidéos sur DVD dans les formats 12 cm (diamètre) avec le code régional/pays 2 ou  caractérisé par le logo .
- ...des formats vidéo MPEG-4/MPEG-4 ASP et avec DivX 3.11, DivX 4.x, DivX 5.x, DivX 6.0, DivX et DivX Pro multicanaux.
- ... de vidéo-CD (VCDs) et Super vidéo-CD (S-VCDs) dans les formats 12 cm (diamètre), caractérisé par le logo .
- ... d'audio-CD dans les formats 12 cm (diamètre), caractérisé par le logo .
- ... en général, des formats de fichier MP3 (.mp3), Windows Media Audio (.wma), DivX (.avi) et JPEG (.jpg) sur les supports CD-R et CD-RW.
- ... une utilisation fixe dans des locaux fermés
- ... un usage privé et non commercial

En vue de l'affichage d'images lors de la lecture de DVD, VCD, S-VCD, CD audio et des formats de fichiers MP3, Windows Media Audio et JPEG, le lecteur DVD portatif peut être branché sur ...

- un téléviseur stéréo et mono aux formats TV PAL ou NTSC et aux formats d'écran 4:3/16:9.

En vue de la diffusion de son et de musique, le lecteur DVD portatif peut être raccordé ...

- au haut-parleur d'un téléviseur raccordé au lecteur DVD
- à des composants audio externes tels qu'une chaîne hi-fi, un poste de réception ou un équipement surround (analogique/numérique)

Attention !

La responsabilité/garantie est exclue pour tout dommage résultant d'une utilisation non conforme à la destination initiale de l'appareil.

3. Consignes de sécurité

- Cet appareil ne convient pas aux enfants ou aux autres personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales imposent une assistance ou une surveillance afin de permettre une utilisation de l'appareil en toute sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin d'éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.
- Toujours débrancher l'appareil après chaque utilisation ou avant nettoyage pour éviter une remise en marche par inadvertance.
- Contrôlez l'appareil et tous les accessoires en vue de dégâts apparents. La sécurité de l'appareil ne peut être garantie que si ce dernier est en parfait état.
- La prise pour la tension secteur doit rester accessible : l'appareil doit pouvoir être débranché rapidement en cas d'urgence.

Risque de choc électrique !

Branchez l'appareil exclusivement à une prise de courant secteur installée et mise à la terre en bonne et due forme. La tension secteur doit correspondre aux indications figurant sur la plaque signalétique de l'appareil.

- Faites immédiatement remplacer la fiche secteur ou le cordon d'alimentation endommagé par un technicien spécialisé ou par le service clientèle afin d'éviter tout danger.
- Si des câbles de raccordement ou des appareils ne fonctionnent pas correctement ou ont été endommagés, veuillez les remettre immédiatement au service après-vente pour réparation ou remplacement.



Ne plongez jamais l'appareil et le bloc d'alimentation dans de l'eau. Essayez éventuellement la poussière avec un tissu légèrement humidifié.

- N'exposez pas l'appareil à la pluie et ne l'utilisez jamais dans un environnement humide ou mouillé.
- Veillez à ce que la conduite de raccordement ne soit jamais humide ou mouillée pendant le fonctionnement.
- Il est interdit d'ouvrir le boîtier de l'appareil et de le réparer. Dans ce cas, la sécurité n'est plus assurée et vous perdez le bénéfice de la garantie.

Protégez l'appareil à l'encontre de gouttes d'eau et d'éclaboussures. Par conséquent, ne posez pas sur l'appareil des objets contenant des liquides (par ex. des vases).

Risque d'incendie !

- N'utilisez pas l'appareil à proximité de surfaces chaudes.
- N'installez pas l'appareil dans un endroit directement exposé aux rayons du soleil. Il y a en effet un risque certain de surchauffe et de dommage irréparable.
- Pendant l'exploitation, ne laissez jamais l'appareil sans surveillance.
- Ne jamais obstruer la fente pour ventilation lorsque l'appareil est en marche.
- Ne posez pas de sources de flammes nues libres sur l'appareil, comme des bougies, par exemple.

Risque de blessures

- Tenez la conduite de raccordement et l'appareil hors de portée des enfants. Les enfants sous-estimement fréquemment les risques émanant des appareils électriques.
- Veillez à ce que l'appareil soit posé sur une surface stable.
- Si l'appareil est tombé ou est endommagé, vous ne devez pas le remettre en fonctionnement. Faites-le inspecter et réparer, le cas échéant, par des techniciens spécialisés et qualifiés.
- Tenir les piles hors de portée d'enfants en bas âge : risque de manipulation dangereuse, ingestion d'une pile par l'enfant, etc..

Danger ! Rayon laser !

L'appareil dispose d'un „laser de classe 1“.

- N'ouvrez jamais l'appareil.
- N'essayez pas de réparer l'appareil.
- Un rayon laser invisible est projeté à l'intérieur de l'appareil. Ne vous exposez pas au rayon laser!

Remarque :

Certains vernis pour meubles agressifs peuvent attaquer les pieds en caoutchouc de l'appareil. Le cas échéant, posez l'appareil sur une surface antidérapante.

Orage !

En cas d'orage, les appareils raccordés au réseau électrique peuvent être endommagés. Pour cette raison, débranchez la fiche secteur de la prise lors d'un orage.

Remarque concernant les surtensions (EFT/et transitoires du réseau électrique):

Réinitialiser toutes les fonctions internes de l'appareil suite à un dysfonctionnement généré par des parasites ou un pic transitoire sur le réseau électrique du secteur ; cette réinitialisation permettra de revenir à un état de marche normal. L'alimentation électrique doit sans doute être coupée, puis rétablie. Les piles (s'il y en a) doivent être sorties, puis remises en place.

Remarque sur la coupure d'alimentation

L'interrupteur POWER de cet appareil ne coupe pas complètement l'alimentation électrique. Par ailleurs, l'appareil consomme du courant lorsqu'il est en mode veille. Pour couper complètement l'alimentation électrique de l'appareil, retirez le bloc d'alimentation de la prise secteur.

Remarques sur la manipulation avec des piles/batteries

La télécommande fonctionne sur pile ou l'appareil est opéré sur batterie rechargeable. Veuillez noter que la manipulation avec des piles/batteries est soumise aux précautions suivantes :

Risque d'explosion !

Ne jetez pas de piles/batteries dans le feu. Ne rechargez pas les piles.

- Ne rechargez les piles que si elles portent expressément la mention "rechargeables".
- Rechargez le bloc batterie fourni exclusivement avec le lecteur DVD portatif et avec le bloc d'alimentation fourni. N'utilisez pas d'autres chargeurs ou blocs d'alimentation.
- N'ouvrez jamais les piles/batteries, ne les brasez ni ne les soudez jamais. Risque d'explosion et de blessures.
- Vérifiez régulièrement la pile/batterie. Les piles/batteries qui s'écoulent peuvent provoquer des dommages au niveau de l'appareil.
- Si vous laissez l'appareil inutilisé pendant une période prolongée, n'oubliez pas de retirer la pile/batterie.

- Si la pile/batterie affiche des fuites, mettez des gants de protection.
- Nettoyez le compartiment à piles et les contacts des piles avec un chiffon propre.

4. Description de l'appareil

A Vue du dessus

- 1 Touche PLAY/PAUSE :
Démarrer/interrompt la lecture
- 2 Touche STOP : interrompt la lecture
- 3 Touche DVD/USB/CARD :
- 4 IR : capteur infrarouge pour télécommande
- 5 Haut-parleur droit
- 6 Charnière
- 7 Touche NEXT : prochain titre/chapitre
- 8 Touche PREV : titre/chapitre précédent
- 9 Touche VOL+ : augmenter le volume
- 10 Touche VOL- : baisser le volume
- 11 Touche SETUP : afficher le menu de réglage
- 12 Touche OK : confirmer les saisies
- 13 Touches de navigation ◀ ▶ ▲ ▼ :
Sélectionner les entrées de menu
- 14 Touche OPEN : ouvrir le compartiment à disque
- 15 Compartiment à disque
- 16 Haut-parleur gauche
- 17 POWER : DEL de service
- 18 Ecran TFT

B Avant

- 19 Raccord USB

C Côté droit

- 20 Compartiment à cartes SD/MMC/MS
- 21 3,5 mm de sortie casque
- 22 AUDIO IN/OUT COAX : entrée/sortie audio,
sortie coaxiale
- 23 VIDEO IN/OUT : entrée/sortie vidéo
- 24 DC IN 9-12 V : entrée pour l'adaptateur secteur
- 25 Interrupteur POWER : mise en marche/
arrêt de l'appareil

D Télécommande

- 26 Emetteur IR
- 27 Touche AV : sélectionner l'entrée vidéo
- 28 Touche DVD/USB/CARD :
Régler le mode DVD, USB ou CARD
- 29 Touches chiffrées 0-9 et touche 10+
- 30 Touche TIME : Sélectionner un titre/chapitre donné ou une durée donnée sur le disque
- 31 Touche SETUP : afficher le menu de réglage
- 32 Touche STEP : affichage d'une image individuelle
- 33 Touche FUNCTION : afficher les réglages de l'écran
- 34 Touche REPEAT : régler la fonction de répétition et la lecture aléatoire
- 35 Touche A-B : répéter la séquence
- 36 Touche ZOOM : agrandir/réduire l'image
- 37 Touche SLOW : régler le ralenti
- 38 Touche ◀◀ : titre/chapitre précédent
- 39 Touche ▶▶ : prochain titre/chapitre
- 40 Touche VOL- : baisser le volume
- 41 Touche VOL+ : augmenter le volume
- 42 Compartiment à piles (sur l'avant)
- 43 Touche ▶▶ : démarrer/interrompt la lecture
- 44 Touche ■ : interrompt la lecture
- 45 Touche ◀◀ : recherche arrière
- 46 Touche ▶▶ : recherche avant
- 47 Touche RETURN/CLR : retour en arrière/supprimer les saisies
- 48 Touche MARK : apposer des signets
- 49 Touche MENU/PBC : afficher le menu du disque
- 50 Touche TITLE : afficher le menu de titres
- 51 Touches de navigation ◀ ▶ ▲ ▼ :
Sélectionner les entrées de menu
- 52 Touche ENTER : confirmer les saisies
- 53 Touche ANGLE : régler la position de la caméra
- 54 Touche AUDIO : régler la langue audio
- 55 Touche SUBTITLE : régler les sous-titres
- 56 Touche DISPLAY : afficher les informations de lecture
- 57 Touche MUTE : mettre en sourdine
- 58 Touche PROG : programmer l'ordre de la lecture

5. Mise en service

5.1 Déballage

1. Sortir le lecteur DVD et les accessoires de l'emballage.
2. Enlever les bandes adhésives, les films et les cales pour le transport.

⚠ Attention !

Ne laissez pas jouer les enfants avec des films. Il y a risque d'étouffement !

5.2 Vérifier le contenu de la livraison

Vérifier le contenu de la livraison et sa complétude, vérifier l'absence de dommage. Contenu de la livraison :

- Lecteur DVD **A**
- Télécommande infrarouge **D**
- 1 pile pour la télécommande, 3 V, type CR2025 (pile bouton)
- Câble audio Cinch avec 3 fiches Cinch **E**
- Câble vidéo Cinch avec fiche et douille Cinch **F**
- Câble adaptateur voiture **G**
- Bloc d'alimentation **H**
- 1 bloc batterie **I**
- Ecouteurs **J**
- Poche de transport et courroie de fixation **K**
- Le présent mode d'emploi

5.3 Préparer la télécommande

Insertion de la pile

Lors de la première mise en service, il vous suffit de retirer la pellicule de protection qui dépasse du compartiment à piles **42**, afin de préparer la télécommande en vue de l'opération.

Procédez comme suit pour le remplacement ultérieur des piles :



1. Retirez le compartiment à piles **42** de la télécommande.
2. Retirez la pile usagée et insérez une nouvelle pile du type CR2025 (pile bouton) dans le compartiment à piles. Veiller à insérer la pile en respectant la polarité.
3. Remplacez à nouveau le compartiment à piles **42** dans la télécommande.

Utiliser la télécommande

- Orientez la télécommande sur le capteur infrarouge **4** sur l'avant de l'appareil.
- Vous pouvez utiliser la télécommande jusqu'à un éloignement de 8 m de l'appareil.

6. Raccordements et possibilités de raccordement

Pour utiliser l'appareil, il n'y a plus qu'à établir l'alimentation électrique. Vous pouvez le raccorder à une prise d'alimentation secteur ou l'opérer sur batterie ou sur adaptateur voiture de 12 V.

Par ailleurs, l'appareil peut être connecté avec d'autres périphériques d'entrée et de sortie :

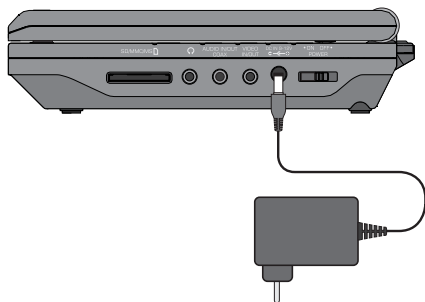
- avec un téléviseur
- avec un enregistreur de vidéos ou de DVD
- avec un poste de réception, c'est-à-dire par ex. une chaîne stéréo
- avec une chaîne numérique Dolby

⚠ Attention !

Veillez à ce que tous les appareils sont éteints, avant de les raccorder. Ne raccordez les appareils au réseau, qu'une fois que tous les raccords ont été réalisés.

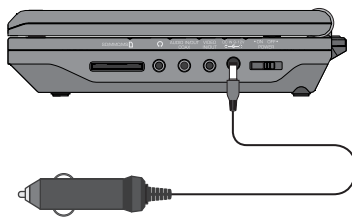
6.1 Branchement secteur

Raccord avec le bloc d'alimentation



1. Enfichez la fiche de l'appareil du bloc d'alimentation fourni dans la douille 24 située sur le côté de l'appareil.
2. Enfichez le bloc d'alimentation dans la prise secteur.

Branchement avec un adaptateur automobile de 12 V



1. Enfichez la fiche de l'appareil de l'adaptateur automobile de 12 V dans la douille 24 située sur le côté de l'appareil.
2. Enfichez l'adaptateur voiture de 12 V dans une prise 12 V appropriée, par ex. la prise d'allumage dans la voiture.

i Remarque :

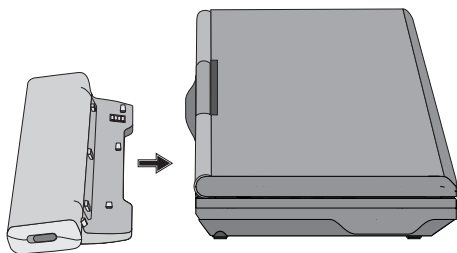
- L'adaptateur voiture de 12 V fourni peut uniquement être utilisé sur des réseaux d'une tension de 12 volts.
- Le lecteur DVD peut uniquement être opéré avec l'adaptateur voiture de 12 volts fourni.
- N'utilisez pas l'adaptateur voiture de 12 volts fourni pour d'autres appareils.
- Après utilisation, retirez l'adaptateur voiture de 12 volts du lecteur DVD et du réseau de bord automobile.

6.2 Raccord sur batterie

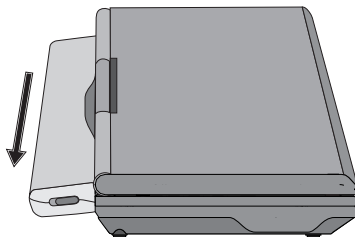
Le lecteur DVD est livré avec une batterie qui vous permet d'opérer l'appareil si vous n'avez aucune source d'électricité à votre disposition.

La batterie doit être chargée lors du premier usage et ensuite pour chaque chargement intégral pendant env. 3,5 heures. Une batterie entièrement chargée vous donne un temps de lecture d'environ 2 1/2 heures (selon le type de lecture, c'est-à-dire par ex. le volume).

Installer les batteries




1. Branchez la batterie avec les connexions dans les ouvertures situées au dos de l'appareil.

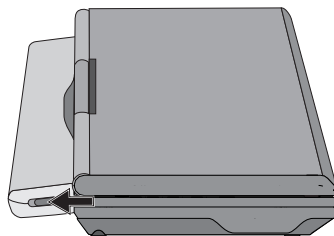


2. Glissez la batterie un peu sur le côté dans la direction indiquée par la flèche sur le dessus de la batterie, jusqu'à ce que vous l'entendiez s'enclencher.

Charger la batterie avec le bloc d'alimentation

1. Enfichez la fiche de l'appareil du bloc d'alimentation ou de l'adaptateur voiture de 12 V dans la douille  située sur le côté de l'appareil.
 2. Enfichez la fiche du bloc d'alimentation dans la prise ou dans l'adaptateur voiture de 12 V dans la prise allume-cigares dans la voiture.
- Pendant que la batterie est chargée, l'indicateur de marche allumé sur le côté de la batterie est rouge.
 - Lorsque la batterie est entièrement chargée, l'indicateur de marche allumé sur le côté de la batterie est vert.

Démonter la batterie



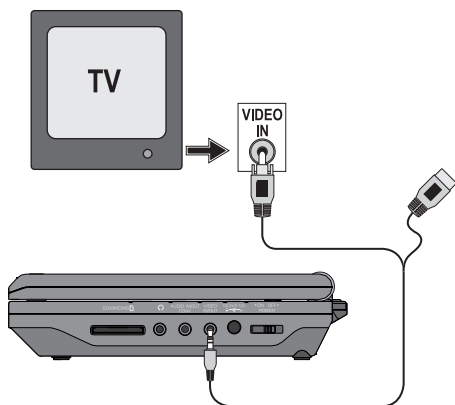
1. Glissez la patte de sécurité sur le côté de la batterie dans la direction de la flèche et maintenez-la dans cette position.
2. Glissez la batterie dans le sens inverse de la flèche indiquée sur la batterie et retirez-le ensuite vers l'arrière.

6.3 Raccord à d'autres appareils

Le lecteur DVD peut être raccordé à des téléviseurs répondant aux normes PAL ou NTSC. De cette manière, vous pouvez transférer l'écran sur l'écran du téléviseur.

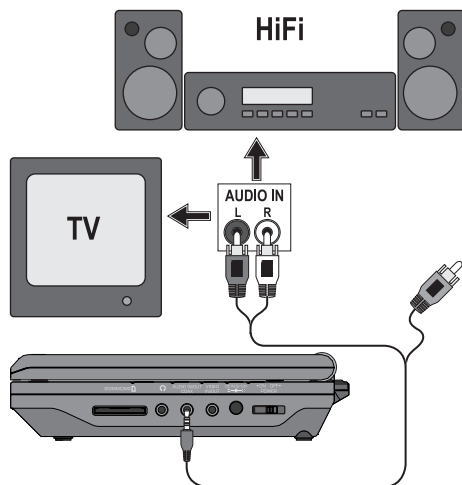
Si vous souhaitez utiliser le lecteur DVD sur un téléviseur répondant à la norme NTSC, vous devez éventuellement régler la norme NTSC dans les réglages vidéo du "menu OSD" du lecteur DVD (voir chapitre 8.4. "Réglages spéciaux : TV TYP")

Connexion vidéo avec le téléviseur



1. Éteignez le lecteur DVD et le téléviseur.
2. Enfichez l'adaptateur audio jack jaune du câble Cinch vidéo dans la douille VIDEO IN/OUT 23 du lecteur DVD.
3. Enfichez la fiche Cinch du câble Cinch vidéo dans l'entrée vidéo correspondante du téléviseur.

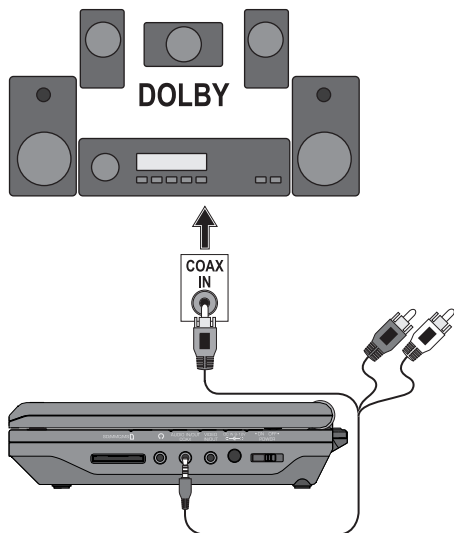
Connexion audio avec le téléviseur ou une chaîne stéréo



1. Pour la diffusion du son, enfichez l'adaptateur audio jack rouge du câble Cinch audio dans la douille AUDIO IN/OUT COAX 24 du lecteur DVD.
2. Enfichez la fiche Cinch blanche et la fiche Cinch rouge du câble Cinch audio dans les entrées audio correspondantes L/R du téléviseur ou de la chaîne stéréo.

De la même manière, vous pouvez également raccorder le lecteur DVD avec le magnéscope ou un enregistreur de DVD, afin de transmettre les signaux vidéo et audio du lecteur DVD sur ces appareils.

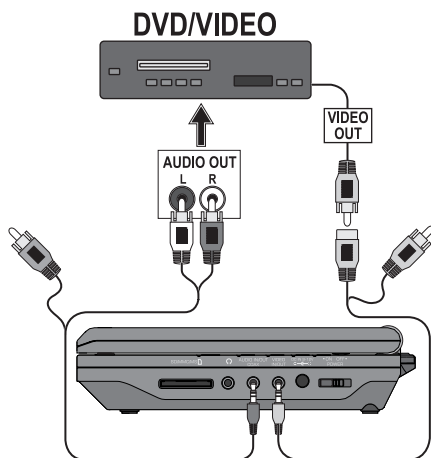
Raccord à une chaîne numérique Dolby



Vous pouvez également diffuser le son par le biais d'une chaîne numérique Dolby raccordée. La condition pour ce faire est toutefois que la chaîne dispose d'une entrée coaxiale.

1. Pour la diffusion du son, enfichez l'adaptateur audio jack rouge du câble Cinch audio dans la douille AUDIO IN/OUT COAX 22 du lecteur DVD.
2. Enfichez la fiche Cinch de couleur orange dans le câble Cinch audio dans l'entrée coaxiale correspondante de la chaîne numérique Dolby.
3. Allumez le lecteur DVD et la chaîne numérique Dolby.

Reproduire les signaux audio et vidéo d'appareils externes avec le lecteur DVD



Vous pouvez reproduire des images et du son d'appareils externes sur le lecteur DVD.

1. Pour la diffusion du son, enfichez l'adaptateur audio jack rouge du câble Cinch audio dans la douille AUDIO IN/OUT COAX 22 du lecteur DVD.
2. Enfichez la fiche Cinch blanche et la fiche Cinch rouge du câble Cinch Audio dans les sorties audio correspondantes de l'appareil externe.
3. Enfichez l'adaptateur audio jack jaune du câble Cinch vidéo dans la douille VIDEO IN/OUT 23 du lecteur DVD.
4. Raccordez la douille Cinch du câble Cinch vidéo avec la sortie vidéo correspondante de l'appareil externe.
5. Allumez le lecteur DVD et l'appareil externe.
6. Pour lire les signaux audio et vidéo de l'appareil externe, appuyez sur la touche AV 24 de la télécommande.
7. Pour revenir à l'écran du lecteur DVD, appuyez sur la touche DVD/USB/CARD 3/25.

i Remarque :

En fonction du support de données, l'écran peut rester noir pendant quelques secondes, jusqu'à ce que l'image du lecteur DVD s'affiche à nouveau.

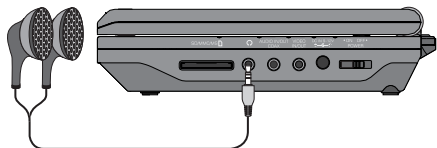
i Remarque :

La son d'un appareil externe raccordé à l'entrée audio du lecteur DVD est également reproduit, même si l'appareil se situe dans un autre mode opérationnel que AV.

6.4 Branchement d'écouteurs

⚠ Attention !

Utilisez exclusivement les écouteurs du type HX206-001 fournis avec les accessoires.



Vous pouvez brancher des écouteurs avec un adaptateur audio jack stéréo de 3,5 mm au lecteur DVD. Le raccord pour les écouteurs **21** se situe sur le côté de l'appareil. Dès que les écouteurs sont raccordés, les haut-parleurs sont arrêtés et l'audition se fait alors uniquement par l'écouteur.

- Enfichez l'adaptateur audio jack du casque dans le raccord pour écouteurs **21**.



Attention !

Écouter de la musique avec des écouteurs pendant une période prolongée et à plein volume peut causer des problèmes d'audition.

6.5 Régler la position de vision

Votre lecteur DVD portable est équipé d'un écran TFT orientable et pivotable.

Si vous deviez constater que l'image d'un DVD n'affiche pas la qualité requise, tournez légèrement l'appareil afin d'obtenir un meilleur angle de vue.

L'écran TFT peut être tourné de 180° et peut être baissé dans cette position, de sorte qu'il soit orienté vers l'extérieur lorsque l'appareil est replié.

7. Utilisation

- Procédez aux branchements nécessaires, comme décrit dans le chapitre 5 et établissez l'alimentation électrique.
- Ouvrez l'écran TFT.

Allumer et éteindre le lecteur DVD

- Pour allumer le lecteur DVD, mettez le commutateur POWER **25** en position "ON".

L'écran TFT s'allume et l'image de fond s'affiche.

S'il n'y a aucun disque dans le compartiment à disque, „READING“ apparaît brièvement et ensuite „NO DISC“.

- Pour éteindre à nouveau le lecteur DVD, mettez le commutateur POWER **25** en position "OFF".

Opération

Les touches sur l'appareil et sur la télécommande

La plupart des fonctions décrites dans cette notice d'utilisation peuvent être réglées aussi bien sur les touches de l'appareil que sur celles de la télécommande. S'il existe deux touches pouvant servir pour la même commande, les deux numéros sont indiqués après la désignation des touches (par ex. la touche DVD/USB/CARD **3** **28**).

Réglages de l'affichage

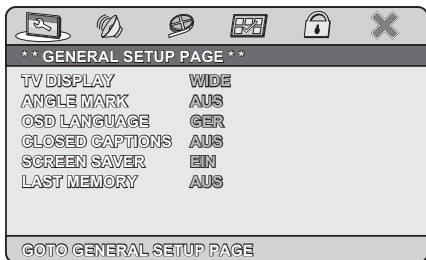
- Appuyez sur la touche FUNCTION **33**, pour afficher les réglages de l'écran. Les réglages peuvent être affichés à tout moment.
- A l'aide des touches de navigation **▲ ▼** **13** **51** sélectionnez l'une des entrées Brightness (Bri), Contrast (Con) et Saturation (Sat).
- Grâce aux touches de navigation **◀ ▶** **13** **51**, vous modifiez les valeurs.
- Pour quitter les réglages, appuyez à nouveau sur la touche FUNCTION **33**.
- Pour réinitialiser les réglages, sélectionnez l'entrée Reset et appuyez sur la touche OK **12** ENTER **52**.

8. Fonctions du menu

Naviguer dans les menus

1. Appuyez sur la touche SETUP (1) (3), pour afficher le menu de réglage. Le menu principal GENERAL SETUP PAGE s'affiche.

 - Grâce aux touches de navigation (4) (5) (6) (7) et à la touche OK (8) ENTER (9), procédez à tous les réglages dans les menus.

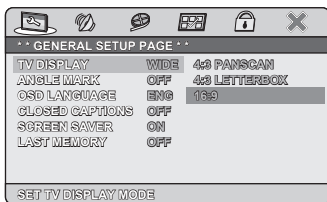


2. Grâce aux touches de navigation (4) (5), vous sélectionnez un menu en déplaçant le marquage jaune sous le symbole de menu correspondant.
3. Avec les touches de navigation (6) (7), vous sélectionnez une entrée dans le menu, en déplaçant la barre jaune au-dessus d'une entrée.
4. La touche de navigation (5) vous permet de vous rendre dans le sous-menu d'une entrée et la touche de navigation (4) vous permet de revenir en arrière d'un niveau de menu.
5. Pour confirmer une sélection, appuyez sur la touche OK (8) ENTER (9).

 - Toutes les possibilités de navigation proposées dans le menu courant sont représentées sur le bord inférieur du menu.
 - Pour quitter à nouveau le menu de réglage, appuyez soit sur la touche SETUP (1) (3) ou sélectionnez le dernier symbole "EXIT SETUP" AUS et appuyez sur la touche OK (8) ENTER (9).

8.1 GENERAL SETUP PAGE

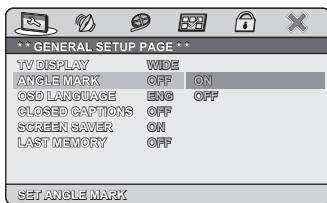
TV DISPLAY




Ici, vous pouvez adapter la hauteur et la largeur de la représentation de l'image au lecteur utilisé.

- 4:3 PANSSCAN : Sélectionnez ce réglage, pour visualiser des émissions dans le format habituel 4:3 sur un téléviseur 4:3. Les émissions dans le format 16:9 sont représentées sans barres perturbantes en écran plein, mais les bords de l'écran sont coupés.
- 4:3 LETTERBOX : diffusion d'un film en format 16:9 sur un téléviseur traditionnel au format 4:3. L'image est représentée avec des barres noires sur le bord inférieur et supérieur de l'écran.
- 16:9 WIDE : pour visualiser l'image sur un téléviseur à image large en format 16:9

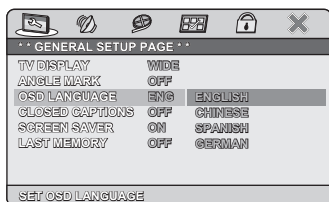
ANGLE MARK



Sur quelques DVDs, certaines scènes sont filmées à partir de différentes positions de la caméra.

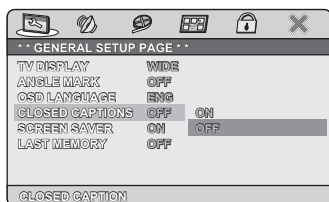
- Sélectionnez l'entrée ON, afin de passer à la position de caméra suivante au cours de la diffusion du film en appuyant sur la touche ANGLE .
- Pour désactiver cette fonction, sélectionnez l'entrée OFF.

OSD LANGUAGE



Choisissez ici la langue dans laquelle le menu OSD apparaît sur l'écran du téléviseur.

CLOSED CAPTIONS

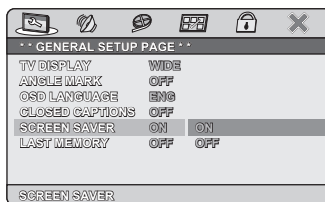


Ici vous réglez si lors de chaque lecture d'un DVD, les sous-titres (s'ils sont disponibles) sont automatiquement affichés sur l'écran du téléviseur.

- Pour ce faire, mettez la fonction sur ON.
- Si vous souhaitez activer manuellement les sous-titres, mettez cette fonction sur OFF.

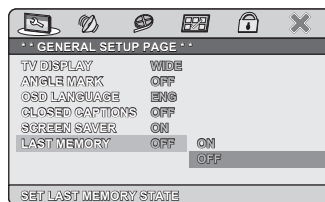
Les sous-titres peuvent être réglés en cours de lecture à l'aide de la touche SUBTITLE .

SCREEN SAVER



- Pour activer l'écran de veille, mettez cette fonction sur ON. L'écran de veille s'enclenche à présent lorsque la lecture est en mode pause et pendant quelques minutes, aucune saisie n'a été effectuée.
- Pour désactiver l'écran de veille, mettez cette fonction sur OFF.

LAST MEMORY



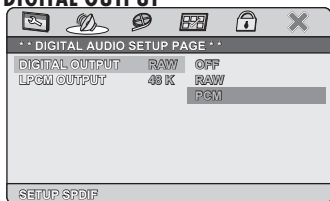
- Sélectionnez le réglage ON, afin qu'après le pré-lèvement et la réinsertion d'un disque, la lecture reprenne à partir de la dernière position.
- Dans le réglage OFF, la lecture du disque démarre au début.

Remarque :

Lorsque le lecteur DVD est éteint, la position enregistrée n'est pas conservée.

8.2 DIGITAL AUDIO SETUP PAGE

DIGITAL OUTPUT

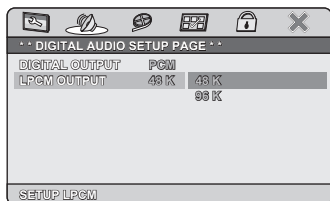


Sélectionnez l'entrée DIGITAL OUTPUT, pour régler le signal de sortie audio SPDIF.

OFF : Sélectionnez OFF, si vous ne souhaitez pas émettre un signal numérique.

PCM : Sélectionnez PCM (Pulse Code Modulation), s'il existe une connexion vers un amplificateur/poste de réception numérique. Par l'intermédiaire du signal PCM, votre lecteur DVD diffuse les mêmes formats audio que ceux qui sont déposés sur le disque. Par ailleurs, un signal audio est émis par les raccords gauche/droite.

RAW : Le lecteur DVD émet les données brutes du son numérique Dolby (réglage standard).



Sélectionnez l'entrée LPCM OUTPUT, pour régler la fréquence d'échantillonnage en vue du traitement des données brutes.

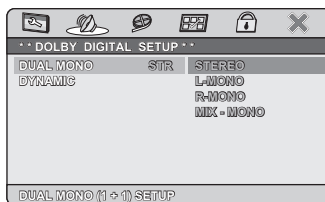
48 K : réglage standard.

96 K : uniquement pour les DVD affichant une fréquence d'échantillonnage correspondante.

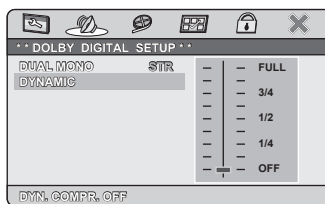
i Remarque :

La fonction LPCM OUTPUT est uniquement disponible, lorsque vous avez défini le signal de sortie audio SPDIF pour être PCM.

DOLBY DIGITAL SETUP



- Sélectionnez l'entrée DUAL MONO, pour définir la sortie numérique Dolby soit sur STEREO, L-MONO, R-MONO ou MIX-MONO.

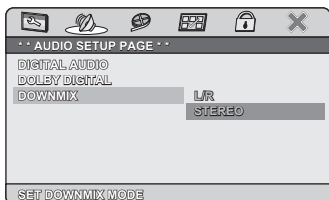


- Sélectionnez l'entrée DYNAMIC pour permettre un rendu optimal du son lorsque le volume est faible.
- Dans le réglage FULL, les passages plus forts sont assourdis tandis que les passages faibles sont amplifiés.

i Remarque :

Cette fonction n'est possible qu'en utilisant un composant audio numérique.

DOWNMIX

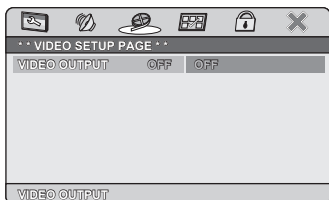


L/R : sélectionnez ce réglage, lorsque le film a été tourné en Pro Logic Dolby Digital et que vous souhaitez entendre le son en qualité cinéma.

STEREO : sélectionnez cette option, pour émettre le canal audio gauche et droit du DVD. Lors de la lecture de CD, c'est un signal stéréo traditionnel qui est émis.

8.3 VIDEO SETUP PAGE

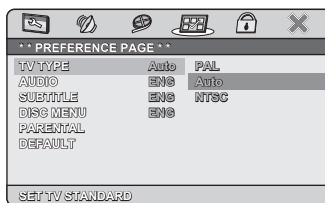
VIDEO OUTPUT



Cette fonction est réglée sur CVBS par défaut et ne peut pas être modifiée.

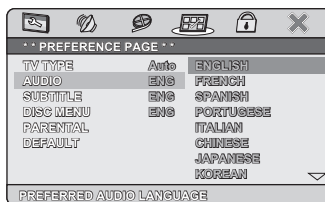
8.4 PREFERENCE PAGE

TV TYPE



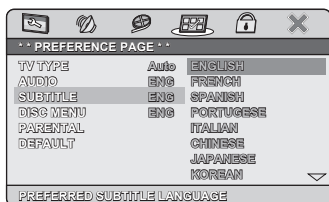
- Réglez cette fonction sur PAL, pour émettre le signal vidéo par la sortie vidéo dans la norme TV PAL.
- Réglez cette fonction sur AUTO, afin que le lecteur DVD reconnaisse automatiquement quelle norme TV doit être utilisée pour la sortie vidéo.
- Réglez cette fonction sur NTSC, pour émettre le signal vidéo par la sortie vidéo dans la norme TV NTSC.

AUDIO



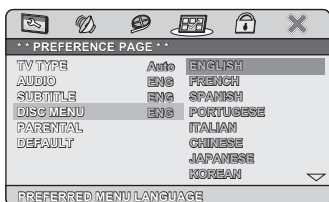
Sélectionnez ici la langue audio qui doit être utilisée par défaut lors de la lecture de films.

SUBTITLE



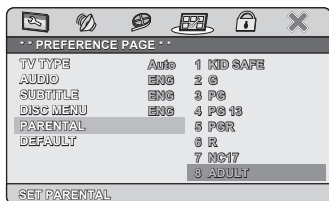
Sélectionnez ici la langue des sous-titres, qui doit être utilisée par défaut lors de la lecture de films.

DISC MENU



Sélectionnez ici la langue du menu du disque, qui doit être utilisée par défaut lors de la lecture de films.

PARENTAL



Certains DVD et CD sont codés de signaux encryptés. Les DVD peuvent ainsi être subdivisés en huit catégories d'autorisation différentes. Sélectionnez l'une des catégories d'autorisation pour protéger la lecture de supports de cette catégorie à l'aide d'une demande de mot de passe :

- 8 ADULT : réservé aux adultes ;
- 7 NC 17 : interdit aux adolescents de moins de 18 ans ;
- 6 R : pour les adolescents de moins de 16 ans, la surveillance parentale est fortement recommandée ;
- 5 PGR : pour les adolescents de moins de 16 ans, la surveillance parentale est recommandée ;
- 4 PG 13 : surveillance parentale fortement recommandée ; certaines scènes ne sont pas adaptées pour les jeunes de moins de 12 ans ;
- 3 PG : surveillance parentale est recommandée ;
- 2 G : pour toutes les tranches d'âge ;
- 1 KID SAFE : approprié même pour les enfants en bas âge.

Exemple

Si un DVD a par ex. été codé avec la catégorie d'autorisation 7 ou 8 et que vous avez défini l'une des catégories d'autorisation de 1 à 6, un message s'affiche demandant la saisie du mot de passe.

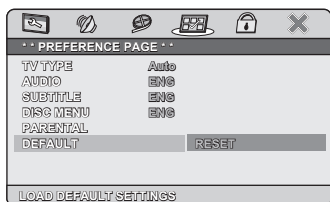
Il est également possible que seuls certains éléments des DVD, c'est-à-dire certaines scènes de films soient codées avec une catégorie d'autorisation ou différentes catégories d'autorisation.

- Pour activer l'autorisation de l'âge, sélectionnez la catégorie d'autorisation et dans la demande de mot de passe qui y fait suite saisissez ensuite votre mot de passe en appuyant sur les touches chiffrées **20**. Le mot de passe défini en usine est 888888.
- Confirmez votre saisie en appuyant sur la touche **OK 21 ENTER 22**.

i Remarque :

Dans le MENU PASSWORD SETUP PAGE, vous pouvez modifier le mot de passe qui a été défini en usine et ensuite attribuer un nouveau mot de passe pour la sécurité enfant.

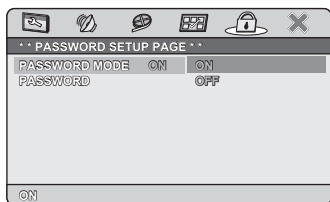
DEFAULT



Ici, vous rétablissez la configuration usine du lecteur DVD.

8.5 PASSWORT SETUP PAGE

PASSWORD MODE

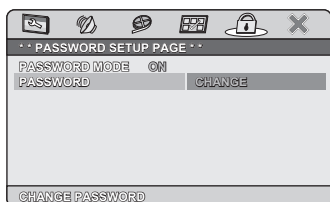


- Choisissez ici OFF, pour désactiver la demande de mot de passe lors du réglage de la sécurité enfant.
- Pour activer à nouveau la demande de mot de passe, choisissez ON.

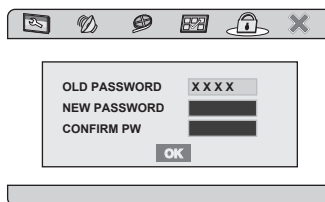
PASSWORD

Vous pouvez modifier ici le mot de passe par défaut (888888) et attribuer votre propre mot de passe.

Seuls les chiffres 0-9 sont acceptés.



- Pour modifier un mot de passe, sélectionnez l'entrée CHANGE.

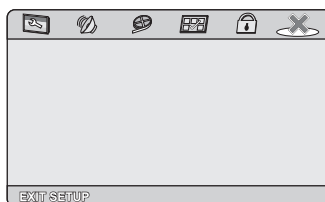


- Dans la ligne OLD PASSWORD, saisissez le mot de passe valable à l'aide des touches chiffrées **29**. Le marquage se déplace vers la ligne suivante NEW PASSWORD.
- Saisissez le nouveau mot de passe à l'aide des touches chiffrées **29**. Le marquage se déplace vers la ligne suivante CONFIRM PW.
- Saisissez le nouveau mot de passe à l'aide des touches chiffrées **29**. Le marquage se déplace vers le champ OK.
- Appuyez sur la touche OK **12** ENTER **52**. Le mot de passe vient d'être changé.

i Remarque :

Dans le cas où vous avez oublié votre mot de passe, vous pouvez utiliser le mot de passe configuré en usine (888888).

8.6 EXIT SETUP



- Sélectionnez le dernier menu dans la barre des symboles et appuyez sur la touche OK **12** ENTER **52**, pour quitter le menu de configuration.

9. Fonctions de son

9.1 Régler le volume

Appuyez sur la touche VOL+ **9** **41**, afin d'augmenter le volume.

Appuyez sur la touche VOL- **10** **40**, afin de réduire le volume.

9.2 Mise en sourdine (MUTE)

Appuyez sur la touche MUTE **57**, pour mettre en sourdine.

Pour réactiver le son, appuyez à nouveau sur la touche MUTE **57** ou appuyez sur l'une des touches VOL+ **9** **41** ou VOL- **10** **40**.

10. Lecture de DVD, SVCD, VCD et CD

10.1 Insérer un disque

- Ouvrez le compartiment à disque **15** du lecteur DVD, en appuyant sur la touche OPEN/CLOSE **▲** **14**.

„OPEN“ s'affiche à présent sur l'écran.

- Insérez un DVD/VCD/S-VCD avec la face marquée/étiquetée tournée vers le haut dans le compartiment à disque **15**.
- Fermez le couvercle du disque du compartiment à disque **15**.

„LOAD“ s'affiche sur l'écran.

- Le contenu du DVD/VCD/S-VCD inséré est chargé ; l'opération peut durer quelques secondes.
- La lecture du DVD/VCD/S-VCD inséré commence automatiquement.


i Remarque :

Les DVD que vous souhaitez lire à l'aide du lecteur DVD, disposent éventuellement d'un code pays qui est imprimé sur la jaquette du DVD.

Le lecteur DVD peut uniquement lire les DVD dotés du code pays 2.

Si aucun code pays n'est imprimé sur la jaquette du DVD, ...



- *mais le symbole , le DVD peut être lu avec le lecteur DVD.*
- *le DVD ne peut le cas échéant pas être lu avec le lecteur DVD. Contrôlez ce point en essayant de lire le DVD.*

En fonction du DVD/VCD/S-VCD inséré, il est possible que le contenu der DVD/VCD/s-VCD ne soit pas lu immédiatement, dans la mesure où un menu de sélection s'affiche dans un premier temps sur l'écran du téléviseur.

Dans ce cas, à l'aide des touches de navigation **◀ ▶ ▲ ▼** **15** **51** sélectionnez le point de menu avec lequel la lecture du film est démarrée.

- Pour démarrer la lecture du film ...
- Appuyez sur la touche OK **12** ENTER **52** ou appuyez sur la touche PLAY/PAUSE **1** **43**.

10.2 Fonctions lors de la lecture de DVD, VCD, S-VCD, DivX/MPEG-CD ou audio CD

Lors de la lecture d'un DVD/VCD/S-VCD, vous pouvez utiliser les fonctions suivantes du lecteur DVD ...

arrêter la lecture (PAUSE)

Pour arrêter la lecture :

- Au cours de la lecture, appuyez sur la touche PLAY/PAUSE **1** **43**.

„ II “ apparaît sur l'écran.

L'écran affiche l'image figée de la scène que vous venez d'arrêter.

- Pour poursuivre la lecture du film, appuyez sur la touche PLAY/PAUSE **1** **43**.

Interrompre la lecture (STOP)

Pour interrompre la lecture, appuyez sur la touche STOP **2** **44**.


Fonction de reprise Resume

Lorsque vous avez interrompu la lecture des DVD/VCD/S-VCD insérés en appuyant une fois sur la touche STOP **2** **44**, le lecteur DVD enregistre automatiquement l'emplacement auquel vous avez interrompu la lecture. Cette fonction porte le nom de "Resume". TO RESUME: PRESS PLAY BUTTON s'affiche sur l'écran. Dès que vous appuyez de nouveau sur la touche PLAY/PAUSE **1** **43**, la lecture se poursuit à l'emplacement enregistré.

Appuyez une deuxième fois sur la touche STOP **2** **44** et l'emplacement enregistré auquel vous avez interrompu la lecture est supprimé. Dès que vous appuyez à nouveau sur la touche PLAY/PAUSE **1** **43**, la lecture des DVD/VCD/S-VCD insérés reprend au début.

Sauter au début du chapitre (Skip)

i Remarque :


Cette fonction peut ne pas être disponible sur tous les DVD/VCD/S-VCD ! Si vous essayez d'exécuter une fonction non disponible, le symbole  s'affiche sur l'écran du téléviseur.

- Les touches SKIP **7** **39** vers l'avant et SKIP **8** **38** vers l'arrière vous permettent, pendant la lecture, de sauter dans le film sur le DVD/VCD/S-VCD inséré vers le début du prochain chapitre ou à l'arrière vers le chapitre précédent du film.

Le chapitre sélectionné est aussitôt lu, sans que vous ayez besoin d'appuyer sur la touche PLAY/PAUSE **1** **43**. Le numéro du chapitre sélectionné s'affiche à l'écran à l'avant du lecteur DVD à gauche de la durée de lecture.

Saisie du numéro de titre par l'intermédiaire des touches numériques

i Remarque :


Cette fonction peut ne pas être disponible sur tous les DVD/VCD/S-VCD ! Si vous essayez d'exécuter une fonction non disponible, le symbole  s'affiche sur l'écran du téléviseur.

Au lieu d'utiliser la fonction Skip, vous pouvez également saisir directement les titres au sein du film sur un DVD/VCD/S-VCD inséré en saisissant le numéro de titre par les touches chiffrées 0 à 9 **20** se trouvant sur la télécommande.

- Pour saisir des numéros à deux chiffres, appuyez tout d'abord sur la touche 10+ et saisissez ensuite successivement les deux numéros du chiffre.
- Appuyez ensuite sur la touche OK **12** ENTER **22** de la télécommande. La lecture du titre avec le numéro saisi démarre à présent automatiquement.

Sélection directe du chapitre ou du temps à l'aide de la fonction Recherche (Search)

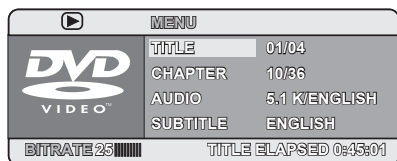
i Remarque :

Ces fonctions peuvent ne pas être disponibles sur tous les DVD/VCD/S-VCD ! Si vous essayez d'exécuter des fonctions non disponibles, le symbole  s'affiche sur l'écran du téléviseur.

Saisie de la position temporelle à l'aide de la fonction Recherche

DVD, VCD et SVCD :

- Pendant la lecture, appuyez sur la touche TIME **30** de la télécommande. Le menu Temps s'affiche sur l'écran du téléviseur :



- Le champ de saisie TITLE est automatiquement sélectionné en premier lieu. Appuyez sur la touche OK **12** ENTER **52** et saisissez le titre souhaité à l'aide des touches chiffrées 0 à 9 **29**. Généralement, le titre 01 dans les DVD correspond au film principal.
- Appuyez sur la touche de navigation pour sélectionner le champ de saisie CHAPTER. Appuyez sur la touche OK **12** ENTER **52** et saisissez le chapitre souhaité à l'aide des touches chiffrées 0 à 9 **29**.
- Appuyez sur la touche de navigation pour sélectionner le champ de saisie AUDIO. Appuyez sur la touche OK **12** ENTER **52** et sélectionnez une langue audio à l'aide des touches de navigation **◀ ▶ ▲ ▼ 13 51**.
- Appuyez sur la touche de navigation **▶**, pour sélectionner le champ de saisie SUBTITLE. Appuyez sur la touche OK **12** ENTER **52** et sélectionnez une langue de sous-titre à l'aide des touches de navigation **▲ ▼**.
- Pour masquer le menu temps, appuyez à nouveau sur la touche TIME **30**.

Audio-CD

- Pendant la lecture, appuyez plusieurs fois sur la touche TIME **30** de la télécommande. Les éléments suivants s'affichent successivement et vous pouvez y saisir une position temporelle à l'aide des touches chiffrées 0 à 9 **29** :

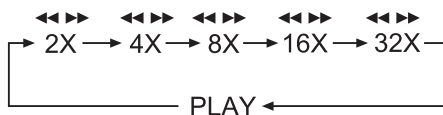
- DISC GOTO : saisissez ici une position temporelle sur le disque à partir de laquelle la lecture doit démarrer.
- TRACK GOTO : saisissez ici une position temporelle pour le titre courant à partir de laquelle la lecture doit commencer.
- TRACK GOTO : saisissez ici un numéro de titre à partir duquel la lecture doit commencer.

DivX et MPEG-CD

- SELECT : saisissez ici un numéro de titre sur le disque à partir duquel la lecture doit démarrer.
- GOTO : saisissez ici une position temporelle sur le disque pour le titre courant à partir de laquelle la lecture doit commencer.

Recherche avant / arrière

- Appuyez sur la touche SEARCH **▶▶ 46** ou SEARCH **◀◀ 45**, afin de lancer une recherche avant/arrière pendant la lecture.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche SEARCH **▶▶ 46** ou SEARCH **◀◀ 45**, pour utiliser les vitesses de recherche suivantes :



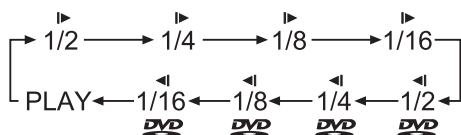
i Remarque :

Aucun son n'est émis au cours de la recherche.

- Afin de poursuivre la lecture du film à l'emplacement souhaité à la vitesse normale, appuyez une fois sur la touche PLAY/PAUSE **1** **43** au cours de la recherche.

Fonction ralenti (uniquement pour les DVD, VCD, SVCD et DivX)

- Appuyez sur la touche SLOW **37**, pour définir la lecture au ralenti. Appuyez plusieurs fois sur la touche SLOW **37**, pour utiliser les vitesses au ralenti suivantes :




i Remarque :

Au cours de la lecture au ralenti, aucun son n'est émis.

- Pour poursuivre la lecture en vitesse normale, appuyez sur la touche PLAY/PAUSE **1** **43** au cours de la lecture au ralenti.

Lecture image individuelle (Step) (uniquement pour les DVD, VCD, SVCD et DivX)


i Remarque :

Ces fonctions peuvent ne pas être disponibles sur tous les DVD/VCD/S-VCD ! Si vous essayez d'exécuter des fonctions non disponibles, le symbole  s'affiche sur l'écran du téléviseur.

- Pendant la lecture, appuyez sur la touche STEP **32**, pour arrêter la lecture. L'écran affiche l'image figée de la scène que vous venez d'arrêter.
- En appuyant à chaque fois sur la touche STEP **32**, vous passez d'une image figée à la suivante.
- Pour poursuivre la lecture, appuyez sur la touche PLAY/PAUSE **1** **43**.

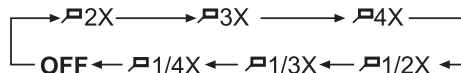
Agrandissement de l'image (Zoom) (uniquement pour les DVD, VCD, SVCD, MPEG et DivX)

i Remarque :

Ces fonctions peuvent ne pas être disponibles sur tous les DVD/VCD/S-VCD ! Si vous essayez d'exécuter des fonctions non disponibles, le symbole  s'affiche sur l'écran du téléviseur.

Au cours de la lecture d'un DVD/VCD/S-VCD inséré, vous pouvez agrandir ou réduire l'image sur l'écran du téléviseur en trois niveaux.


- Appuyez plusieurs fois sur la touche ZOOM **36**, pour utiliser les agrandissements ou réductions suivants :



Les touches de navigation **4** **5** **6** **7** **8** **9** permettent de déplacer le découpage de l'agrandissement.

Position de la caméra (uniquement les DVD)

i Remarque :

Ces fonctions peuvent ne pas être disponibles sur tous les DVD/VCD/S-VCD ! Si vous essayez d'exécuter des fonctions non disponibles, le symbole  s'affiche sur l'écran du téléviseur.

Certains films sur DVD contiennent des chapitres qui ont été pris en même temps à partir de différents angles de caméra. Les films comportant ces chapitres permettent de visualiser le même chapitre sous différents angles.

- Pour ce faire, appuyez sur la touche ANGLE **33** de la télécommande en cours de lecture. A chaque fois que vous appuyez sur la touche ANGLE **33**, vous passez à l'une des perspectives de caméra disponibles.

Fonction de répétition pour les DVD, VCD, SVCD et audio-CD


La fonction de répétition vous permet ...

... pour les DVD, de répéter au choix des titres, des chapitres ou l'intégralité du DVD.



... pour les VCD/S-VCD, de répéter des titres choisis ou tout le VCD/S-VCD.



... pour les audio-CD, de répéter certains titres ou l'ensemble du CD.



Pour activer la répétition ...


- Appuyez pendant la lecture plusieurs fois sur la touche REPEAT .

Le symbole Repeat  s'affiche sur l'écran avec l'un des termes suivants :

CHAPTER Sélectionnez CHAPTER, pour répéter le chapitre qui est actuellement en cours de lecture jusqu'à ce que la répétition soit inactivée ou que la lecture soit interrompue en appuyant deux fois sur la touche STOP  .

TITLE Sélectionnez TITEL, pour répéter le titre qui est actuellement en cours de lecture jusqu'à ce que la répétition soit inactivée ou que la lecture soit interrompue en appuyant deux fois sur la touche STOP  .




ALL Sélectionnez ALL, pour répéter tous les titres se trouvant sur un disque, c'est-à-dire l'ensemble du disque, jusqu'à ce que la répétition soit inactivée ou que la lecture soit interrompue en appuyant deux fois sur la touche STOP  .


Display off Pour désactiver la répétition, appuyez plusieurs fois sur la touche REPEAT , jusqu'à ce que l'écran n'affiche plus rien.




Répétition des séquences (A - B)

Cette fonction vous permet de lire une séquence au choix au sein d'un chapitre du disque actuellement en cours de lecture.

Pour ce faire ...




- Pendant la lecture, appuyez sur la touche A - B  de la télécommande, dès que le début souhaité de la séquence est lu. Le symbole Repeat  apparaît sur l'écran du téléviseur suivi de la lettre A.
- Appuyez à nouveau sur la touche A - B , dès que la fin de la séquence souhaitée est lue. Assurez-vous que le début et la fin de la séquence figurent dans le même chapitre.

Le symbole Repeat  apparaît sur l'écran du téléviseur suivi des lettres AB.

La lecture répétée de la séquence sélectionnée démarre aussitôt, sans que vous ayez à appuyer sur la touche PLAY/PAUSE  . La séquence est répétée jusqu'à ce que vous appuyez à nouveau sur la touche A - B , pour désactiver la fonction.

Fonction "signet"

Au cours de la lecture d'un DVD/VCD/S-VCD, vous avez la possibilité de définir des signets afin de visualiser à nouveau ultérieurement certains passages sélectionnés d'un film. Vous pouvez définir jusqu'à douze signets.


1. Au cours de la lecture d'un film, appuyez sur la touche MARK  de la télécommande. Voici ce qui apparaît sur l'écran :
2. Dès que vous atteignez le passage pour lequel vous souhaitez définir un signet, appuyez sur la touche OK  ENTER . Le titre et le chapitre dans lequel se situe la position ainsi que la position temporelle exacte de ce passage dans ce film s'affiche à présent uniquement en heures, minutes et secondes sous le signet 1.

3. Si vous souhaitez définir un autre signet, à l'aide des touches de navigation ◀ ▶ ▲ ▼ **B** **51** sélectionnez un champ qui n'est pas occupé et appuyez à nouveau sur la touche OK **12** ENTER **52**, dès que vous atteignez le passage auquel vous souhaitez placer le deuxième signet.
4. Procédez de la même manière pour définir d'autres signets. Lorsque vous avez apposé tous les signets souhaités, appuyez une fois sur la touche MARK **48**, pour masquer le menu des signets sur l'écran du téléviseur.
5. Si vous souhaitez sauter ultérieurement vers les passages au niveau desquels vous avez apposé des signets, appuyez à nouveau sur la touche MARK **48**.
6. A l'aide des touches de navigation ◀ ▶ ▲ ▼ **B** **51**, sélectionnez le signet souhaité.
7. Confirmez la sélection, appuyez sur la touche OK **12** ENTER **52**. La lecture des chapitres choisis commence à présent automatiquement à l'endroit auquel vous avez créé le signet choisi.
8. Pour supprimer les signets que vous avez définis, appuyez sur la touche RETURN/CLR **47**.

10.3 Fonctions d'affichage

Appel du menu du DVD (Menu)

i Remarque :

Ces fonctions peuvent ne pas être disponibles sur tous les DVD/VCD/S-VCD ! Si vous essayez d'exécuter des fonctions non disponibles, le symbole  s'affiche sur l'écran du téléviseur.

De nombreux films sur DVD comportent un menu principal sur le disque qui vous permet par exemple – parallèlement à l'option de lire le film principal –...

- de sélectionner la langue des sous-titres et celle du film
- de sélectionner des chapitres
- de lire le bonus du film (informations générales, "Making of" etc.)

Si ce menu est présent sur le DVD inséré dans le lecteur DVD, vous pouvez l'appeler pendant la lecture en appuyant sur la touche MENU/PBC **49**.4

Vous sélectionnez les différents points de menu en appuyant sur les touches de navigation

◀ ▶ ▲ ▼ **B** **51** ; pour valider l'élément de menu sélectionné, appuyez sur ...

- la touche PLAY/PAUSE **1** **43**
- ou

- la touche OK **12** ENTER **52**.

Pour revenir à la lecture, appuyez à nouveau sur la touche MENU/PBC **49**.

i Remarque :

Si vous avez interrompu la lecture en appuyant deux fois sur la touche <"STOP" (arrêt de la lecture sans fonction Resume), il n'est pas possible d'appeler le menu principal sur le disque.

Playback Control (PBC) sur les VCD/S-VCD

Un certain nombre de VCD/S-VCD comportent la fonction Playback Control (ou "PBC"). La fonction Playback Control correspond à un menu principal donnant accès à différentes fonctions du VCD/S-VCD.

Si un VCD/S-VCD inséré dans le lecteur DVD dispose de la fonction PBC, vous devez commencer par l'activer pour pouvoir afficher le menu.

Pour activer la fonction PBC ...


- Pendant la lecture ou en cas d'interruption de la lecture, appuyez sur la touche MENU/PBC **49**. PBC OFF s'affiche sur l'écran.
- Appuyez à nouveau sur la touche MENU/PBC **49**. PBC s'affiche sur l'écran. PBC est à présent activé et le menu principal du disque peut être appelé à l'aide des touches RETURN/CLR **47**, MENU/PBC **49** ou TITLE **50**.


i Remarque :



Lorsque vous enclenchez PBC en cours de lecture, il est possible que la lecture soit interrompue et qu'elle démarre à nouveau au début voire avec le menu principal.

Afficher/masquer les sous-titres


Remarque :

Cette fonction peut ne pas être disponible sur tous les DVD/VCD/S-VCD ! Si vous essayez d'exécuter une fonction non disponible, le symbole  s'affiche sur l'écran du téléviseur.

Si le film dispose de sous-titres sur le DVD/VCD/S-VCD inséré, vous pouvez les afficher sur l'écran du téléviseur en cours de lecture, en appuyant sur la touche SUBTITLE .


- Lorsque vous appuyez pour la première fois sur la touche SUBTITLE , les sous-titres sont affichés dans la première langue disponible sur l'écran du téléviseur.
- A chaque fois que vous appuyez sur la touche SUBTITLE , les sous-titres sont affichés successivement sur l'écran du téléviseur dans d'autres langues disponibles.


Le numéro de la langue des sous-titres affichée actuellement affichée (par ex. "1/10" pour la première langue de 10 langues de sous-titres disponibles) s'affiche sur l'écran du téléviseur.



- Lorsque la dernière des langues de sous-titres disponibles s'affiche (par ex. "10/10" pour la dixième de dix langues de sous-titres disponibles), vous pouvez désactiver la fonction de sous-titres, en appuyant à nouveau sur la touche SUBTITLE . OFF s'affiche sur l'écran du téléviseur.

Modification de la langue audio

Remarque :

Cette fonction peut ne pas être disponible sur tous les DVD/VCD/S-VCD ! Si vous essayez d'exécuter une fonction non disponible, le symbole  s'affiche sur l'écran du téléviseur.


- Dans le cas de certains films DVD/VCD/S-VCD, vous pouvez au cours de la lecture, sélectionner une autre langue de lecture, en appuyant sur la touche AUDIO .

- En appuyant une fois sur la touche AUDIO , la première langue de lecture disponible est enclenchée. A chaque fois que vous appuyez à nouveau sur la touche AUDIO , les autres langues de lecture disponibles sont activées les unes après les autres.

La langue audio sélectionnée s'affiche sur l'écran du téléviseur.


Afficher les informations du disque

Remarque :

Cette fonction peut ne pas être disponible sur tous les DVD/VCD/S-VCD ! Si vous essayez d'exécuter une fonction non disponible, le symbole  s'affiche sur l'écran du téléviseur.

Cette fonction vous permet d'afficher toutes les informations disponibles sur un DVD/VCD/S-VCD inséré dans le lecteur DVD pendant la lecture sur l'écran du téléviseur.

Pour ce faire ...

- Appuyez pendant la lecture plusieurs fois sur la touche DISPLAY , pour afficher successivement les informations suivantes :

Pour les DVD :

- le numéro du titre courant/le nombre total de titres
- le numéro du chapitre courant/le nombre total de chapitres
- le temps écoulé en heures, minutes et secondes (TITLE ELAPSED)
- le temps qui reste jusqu'à la fin du film en heures, secondes et minutes (TITLE REMAIN)
- le temps déjà écoulé du chapitre en heures, minutes et secondes (CHAPTER ELAPSED)
- le temps qui reste jusqu'à la fin du chapitre en heures, secondes et minutes (CHAPTER REMAIN)

Pour les VCD/S-VCD :

- le numéro du titre courant/le nombre total de titres
- le temps déjà écoulé du titre en cours de lecture sur le VCD/SVCD en heures, minutes et secondes (SINGLE ELAPSED)
- le temps qui reste du titre en cours de lecture en heures, secondes et minutes (SINGLE REMAIN)

Pour les CD audio :

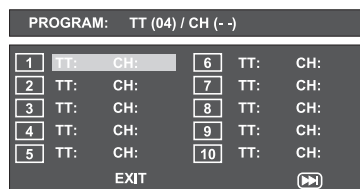
- le numéro du titre courant/le nombre total de titre
- l'ensemble du temps écoulé
- le temps déjà écoulé du titre en cours de lecture sur le CD en minutes et secondes (SINGLE ELAPSED)
- le temps qui reste du titre en cours de lecture en minutes et secondes (SINGLE REMAIN)
- ensemble du temps écoulé du CD en minutes et secondes (TOTAL ELAPSED)
- le temps jusqu'à la fin du CD en minutes et secondes (TOTAL REMAIN)
- Pour afficher les informations relatives au disque, appuyez à nouveau sur la touche DISPLAY **56**.

10.4 Fonction de programmation

Vous pouvez programmer l'ordre de lecture des titres et chapitres se trouvant sur le DVD, VCD ou SVCD.

En cours de lecture, appuyez sur la touche PROG **53**, pour afficher la fenêtre suivante :

Fenêtre de programmation



La ligne supérieure comporte le nombre total des titres se trouvant sur le disque (TT:).

En-dessous, les emplacements de programmation 1-10 sont répertoriés, l'emplacement de programmation 1 est marqué.

1. Grâce aux touches chiffrées **29**, saisissez le numéro du titre qui doit être lu en premier.

La ligne supérieure affiche à présent les chapitres existants dans ce titre (CH:).

2. Grâce aux touches chiffrées **29**, saisissez le numéro du chapitre qui doit être lu. Le marquage passe à l'emplacement de programmation 2.

3. A l'aide des touches de navigation **41** **42** **43** **44** sélectionnez d'autres emplacements de programmation et saisissez les numéros de titres et de chapitres pour les emplacements de programmation.

- Pour afficher les 10 prochains emplacements de programmation, à l'aide des touches de navigation **41** **42** **43** **44** sélectionnez le champ **45** et appuyez sur la touche OK **46** ENTER **57**. Vous pouvez utiliser jusqu'à 20 emplacements de programmation.
- Pour supprimer les entrées dans un emplacement de programmation, sélectionnez l'emplacement de programmation et appuyez sur la touche RETURN/CLR **48**.

- Pour interrompre la fonction de programmation, sélectionnez le champ EXIT et appuyez sur la touche OK **12** ENTER **52**. L'ensemble des emplacements de programmation occupés sont supprimés.

4. Démarrez la lecture des emplacements de programmation en sélectionnant le champ START et en appuyant sur la touche OK **12** ENTER **52**.

Au cours de la lecture programmée, PROGRAM s'affiche sur l'écran.

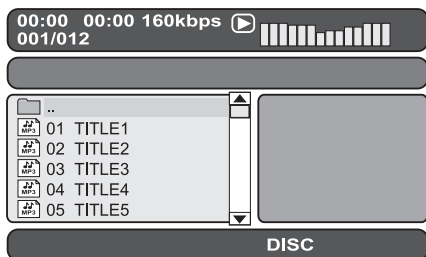
La liste de programmation est supprimée, dès que vous appuyez sur la touche STOP **2** **44**.

11. Affichage de fichiers MP3/WMA/JPEG/AVI/MPEG et DivX

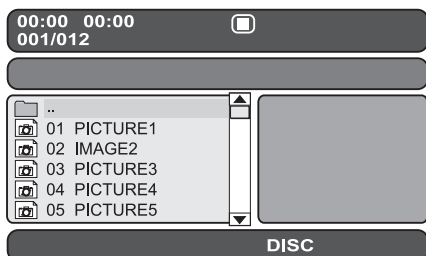
- Insérez le support de données.

Le contenu du support de données s'affiche sur l'écran :

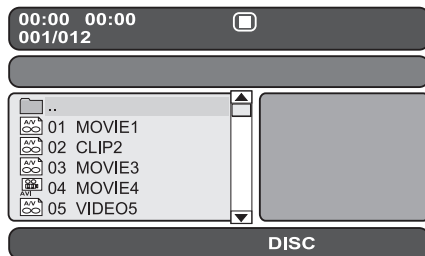
Affichage de fichiers MP3



Affichage de fichiers JPEG



Affichage de fichiers AVI, MPEG et DivX



- La liste des fichiers s'affiche à gauche (volet fichiers). Les dossiers sont représentés à l'aide du symbole .
 - Pour afficher les dossiers se trouvant sur le disque, appuyez plusieurs fois sur la touche PROG **59**, jusqu'à ce que FOLDER s'affiche en bas sur l'écran.
 - Appuyez à nouveau plusieurs fois sur la touche PROG **59**, jusqu'à ce que FILELIST s'affiche en bas sur l'écran. Les dossiers sont à présent masqués et tous les fichiers se trouvant sur un disque sont représentés dans une liste.
 - Le champ droit est prévu pour la prévisualisation d'images JPEG. Une prévisualisation s'affiche dès que vous avez marqué un fichier JPEG dans le volet du fichier.
 - En bas, vous trouverez la barre d'information dans laquelle le format de l'image (images JPEG) ainsi que le support (DISC, USB ou SD/MMC) sur lequel se trouvent les fichiers est affiché.
 - Sélectionnez un fichier à l'aide des touches de navigation **◀ ▶ ▲ ▼ B 51**. Vous confirmez la sélection en appuyant sur la touche OK **12** ENTER **52**. Le fichier est lu ou l'image JPEG s'affiche.
1. Pour ouvrir un dossier, sélectionnez-le et appuyez sur la touche OK **12** ENTER **52**. Le contenu du dossier est répertorié.
 2. Pour se rendre vers un niveau de dossier supérieur, sélectionnez le symbole avec l'entrée „..“ et appuyez sur la touche OK **12** ENTER **52**.

12. Lecture de MP3/WMA/AVI/MPEG et DivX

- Sélectionnez un fichier à l'aide des touches de navigation ◀ ▶ ▲ ▼ Ⓑ Ⓔ. Vous confirmez la sélection en appuyant sur la touche OK Ⓔ ENTER Ⓔ. La lecture démarre aussitôt.

Les fonctions suivantes sont disponibles pour la lecture de fichiers musique ou vidéo :

Play/Pause

voir "10. Lecture de DVD, SVCD et VCD"

Stop

voir "10. Lecture de DVD, SVCD et VCD"

Skip

voir "10. Lecture de DVD, SVCD et VCD"

Search

voir "10. Lecture de DVD, SVCD et VCD"

Slow

(uniquement pour les fichiers AVI, MPEG et DivX)

voir "10. Lecture de DVD, SVCD et VCD"

Step (uniquement pour les fichiers AVI, MPEG et DivX)

voir "10. Lecture de DVD, SVCD et VCD"

Zoom

(uniquement pour les fichiers JPEG, AVI, MPEG et DivX)

voir "10. Lecture de DVD, SVCD et VCD"

AB Repeat

voir "10. Lecture de DVD, SVCD et VCD"

12.1 Fonction de répétition pour les disques MP3-/WMA-/AVI-/MPEG-/JPEG/DivX

Au cours de la lecture, appuyez plusieurs fois sur la touche REPEAT Ⓔ, pour utiliser les fonctions de répétition suivantes (la fonction configurée s'affiche sur l'écran) :

REPEAT1	répétition sans fin du titre/de l'image courant(e).
REP FOLDER	Répétition du dossier courant.
FOLDER	Répétition de tous les dossiers.
SHUFFLE1	Répétition randomisée de tous les titres/images.
SHUFFLE2	Répétition randomisée de tous les titres/images, chaque titre/chaque image n'est lu qu'une seule fois.
ONCE	Lecture unique du titre/de l'image courant(e) (la fonction de répétition a été désactivée).

12.2 Lecture de disques JPEG

• A l'aide des touches de navigation ▲ ▼ Ⓑ Ⓔ, marquez une image et appuyez sur la touche OK Ⓔ ENTER Ⓔ ou PLAY/PAUSE Ⓔ Ⓔ, pour ouvrir l'image.

L'image s'affiche sur l'écran.

Ensuite, la vue passe sur la prochaine image se trouvant sur le disque/le dossier.

- Pour afficher plus longuement l'image qui s'affiche actuellement, appuyez sur la touche PLAY/PAUSE Ⓔ Ⓔ.
- Pour poursuivre la lecture, appuyez à nouveau sur la touche PLAY/PAUSE Ⓔ Ⓔ.
- Vous pouvez afficher une image directement, en saisissant le numéro du fichier de l'image à l'aide des touches chiffrées Ⓔ et ensuite confirmer à l'aide de la touche OK Ⓔ ENTER Ⓔ.

Les touches de navigation ◀ ▶ ▲ ▼ Ⓑ Ⓔ vous permettent de faire tourner l'image en cours de lecture à raison de pas de 90°.

- En cours de lecture, appuyez sur la touche STOP **2** **48**, pour afficher une vue miniature de l'ensemble des images qui se trouvent sur le dossier/le disque. 12 miniatures s'affichent respectivement sur une page.

A l'aide des touches de navigation **◀ ▶ ▲ ▼** **13** **51** sélectionnez une image et démarrez la lecture en appuyant sur OK **12** ENTER **52** ou PLAY/PAUSE **1** **45**.

A l'aide des touches de navigation **◀ ▶ ▲ ▼** **13** **51** sélectionnez l'une des entrées suivantes de la ligne de l'écran et confirmez avec OK **12** ENTER **52**:

- | | |
|------------|---|
| Slide Show | Démarre un diaporama des images dans le dossier/sur le disque |
| Menu | Affiche les fonctions de touches disponibles pour la lecture de fichiers JPEG. Appuyez sur la touche OK OK 12 ENTER 52 , jusqu'à ce que cet aperçu soit masqué. |
| Prev | vous permet de passer à la page précédente |
| Next | vous permet de passer à la page suivante |
- Appuyez sur la touche MENU/PBC **49**, pour revenir à la liste des fichiers.

12.3 Lecture programmée des disques MP3/WMA/AVI/MPEG/JPEG/DivX

Vous pouvez programmer un ordre de lecture, dans laquelle les titres doivent être lus sur un disque.

- Rendez-vous, le cas échéant, dans la liste de fichiers en appuyant plusieurs fois sur la touche PROG **53**, jusqu'à ce que FILE LIST s'affiche en bas de l'écran.
- A l'aide des touches de navigation **◀ ▶ ▲ ▼** **13** **51** sélectionnez le titre qui doit être lu en premier.
- Appuyez sur la touche MARK **48**, pour intégrer le titre dans la playlist.
- De la même manière, marquez d'autres titres et intégrez-les dans la playlist.

- Pour afficher la playlist, appuyez plusieurs fois sur la touche PROG **53**, jusqu'à ce que PLAYLIST s'affiche en bas sur l'écran.
- Démarrez la lecture à partir de la playlist, en marquant un titre puis en appuyant sur la touche PLAY/PAUSE **1** **45** ou la touche OK **12** ENTER **52**.
- Pour supprimer un titre de la playlist, marquez le titre et appuyez sur la touche MARK **48**. Le titre est supprimé de la playlist.

13. Lecture de supports de données USB/SD/MMC

13.1 Support de données compatibles

Avec votre appareil, vous pouvez lire des fichiers MP3/WMA/JPEG/AVI/MPEG/DivX provenant de supports de données USB (Universal Serial Bus = Interface Universelle pour le transfert des données) comme par ex. une clé USB ou de cartes mémoire Flash au format SD/MMC.

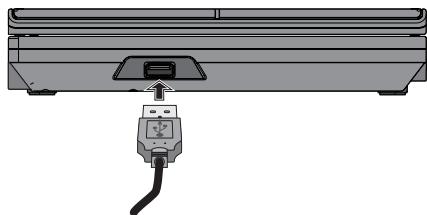
i Remarque :

En raison du grand nombre de types de supports de stockage, il n'est pas possible de garantir la compatibilité avec les supports de stockage existants et futurs. Ne raccordez pas de disque dur qui disposent d'une connexion USB à l'appareil!! Cela pourrait entraîner une perte de données!

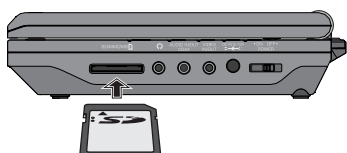
13.2 Utiliser un support de données USB/SD/MMC

1. Insérez la clé USB du support de données USB dans la connexion USB **19** du lecteur DVD ou une carte SD ou MMC dans l'emplacement pour cartes SD/MMC **20**.

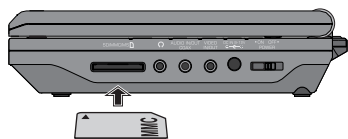
Connecteur USB



Carte mémoire SD



Carte mémoire MMC



- 2.** Appuyez plusieurs fois sur la touche DVD/USB/CARD **28**, jusqu'à ce que **18** "USB" ou CARD s'affiche en bas sur l'écran.

La lecture de fichiers MP3-/WMA-/AVI-/MPEG-/JPEG/DivX s'effectue de la même manière que la lecture d'un disque.

- Pour revenir à la lecture du disque, appuyez plusieurs fois sur la touche DVD/USB/CARD **28**, jusqu'à ce que DISC s'affiche sur l'écran **18**.

14. Nettoyage du lecteur DVD

Pour nettoyer le boîtier du lecteur DVD, utilisez uniquement un chiffon légèrement humide et un produit nettoyant doux. Assurez-vous qu'aucun liquide ne pénètre dans le lecteur DVD pendant le nettoyage. Nettoyez l'intérieur du compartiment à disque – si nécessaire – en utilisant uniquement un pinceau sec et propre (par ex. un pinceau pour objectif photo, disponible auprès de votre revendeur d'articles photo). Ne nettoyez jamais l'intérieur du compartiment à disque avec un produit humide.

Avertissement !

L'humidité pénétrant dans le lecteur DVD peut créer un choc électrique. Par ailleurs, le lecteur DVD peut être endommagé de manière irréparable.

15. Mise au rebut



Surtout ne jetez pas l'appareil dans les ordures ménagères.

Éliminez l'appareil par l'intermédiaire d'une entreprise de traitement des déchets autorisée ou via le service de recyclage de votre commune.

- Respectez la réglementation en vigueur. En cas de doutes, contactez votre organisation de recyclage.

15.2 Recycler l'emballage



Veillez à assurer une élimination écologique des matériaux d'emballage.

15.3 Mettre les piles au rebut !

- Ne pas jeter les piles usagées à la poubelle. Chaque consommateur est légalement obligé de remettre les piles/batteries à un point de collecte de sa commune/son quartier ou dans le commerce.
- Cette obligation a pour objectif d'assurer l'élimination écologique des piles.
- Ne rejetez que des piles/batteries à l'état déchargé.

16. Dépannage et résolution de problèmes

L'écran n'affiche rien/le lecteur DVD est inopérant bien qu'il ait été mis en marche

- A** Contrôlez si le cordon d'alimentation est correctement enfilé dans la prise électrique.
- B** Contrôlez que la prise électrique dans laquelle vous avez enfilé le cordon d'alimentation du bloc d'alimentation/de l'adaptateur voiture est sous tension électrique, en y raccordant un autre appareil. Le cas échéant, insérez le cordon d'alimentation du bloc d'alimentation de l'adaptateur voiture dans une autre prise.
- C** Éteignez le lecteur DVD en appuyant sur la touche Power et attendez ensuite environ 10 secondes. Rallumez ensuite le lecteur DVD en appuyant sur la touche Power.

L'écran indique "No Disc" alors qu'un disque a été inséré

- A** Le disque est sale, rayé ou endommagé. Nettoyez le disque ou insérez un autre disque.
- B** Le code de pays/régional du DVD/VCD/S-VCD ne correspond pas au code régional/code de pays du lecteur DVD. Le DVD/VCD/S-VCD n'est pas lisible avec le lecteur DVD.

Le disque inséré n'est pas lu

Un film de condensation a pu se former sur la lentille du capteur laser du lecteur DVD. Cela peut être le cas, notamment lorsque le lecteur DVD était exposé à de fortes variations de températures.

Placez dans ce cas le lecteur DVD dans un environnement sec à température ambiante normale. En premier lieu, retirez le disque qui se trouve éventuellement dans le compartiment à disque.

Laissez ensuite le lecteur DVD allumé pendant au moins une heure sans l'utiliser afin d'éviter la formation de film de condensation.

Absence d'image ou image noir et blanc

- A** Contrôlez si tous les câbles de raccordement entre le lecteur DVD et le téléviseur (ou le projecteur vidéo) sont solidement enfilés dans les douilles correspondantes
- B** Contrôlez si les paramètres du menu OSD sont adaptés à la variante de raccordement avec laquelle vous avez raccordé le lecteur DVD au téléviseur (ou au projecteur vidéo).
- C** Contrôlez à l'aide du mode d'emploi du téléviseur (ou du projecteur vidéo) si des paramètres du téléviseur (ou du projecteur vidéo) sont requis pour utiliser le lecteur DVD avec le téléviseur.

Pas de son

- A** Contrôlez si le lecteur DVD est éventuellement en mode sourdine (touche MUTE).
- B** Contrôlez si tous les câbles de raccordement entre le lecteur DVD et des composants audio éventuellement raccordés sont solidement enfilés dans les douilles correspondantes
- B** Contrôlez si les paramètres du menu OSD sont adaptés à la variante de raccordement avec laquelle vous avez raccordé les composants audio au lecteur DVD.
- D** Contrôlez à l'aide du mode d'emploi du téléviseur si des réglages sont éventuellement nécessaires sur le téléviseur pour utiliser le lecteur DVD avec le téléviseur.

- E** Contrôlez à l'aide du mode d'emploi d'un composant audio éventuellement raccordé si des réglages sont éventuellement nécessaires pour l'utiliser avec le lecteur DVD.

Pas d'image 4:3 ou 16:9

- A** Contrôlez à l'aide du mode d'emploi du téléviseur quels sont les formats d'écran gérés par votre téléviseur.
- B** Contrôlez si les paramètres du menu OSD sont compatibles avec le format d'écran géré par votre téléviseur.


Télécommande inopérante

- A** Contrôlez si les piles de la télécommande ont été insérées dans le compartiment à piles avec la polarité correcte.
- B** Contrôlez si les piles de la télécommande sont usagées et remplacez-les toutes les deux si besoin.
- C** Assurez-vous qu'il n'y a aucun obstacle entre la télécommande et le lecteur DVD.
- D** Lorsque vous utilisez la télécommande, ne vous éloignez pas de plus de cinq mètres du lecteur DVD.

La langue audio/langue des sous-titres ne correspond pas aux paramètres du menu OSD

La langue audio/des sous-titres choisie dans le menu OSD n'est pas disponible sur le CD inséré.

Une ou plusieurs fonctions ne sont pas activables

La fonction sélectionnée peut ne pas être disponible sur tous les DVD/VCD/S-VCD. Si vous essayez d'exécuter une fonction non disponible, le symbole  s'affiche sur l'écran du téléviseur.

Aucune touche sur l'appareil ou sur la télécommande ne fonctionne/autres dysfonctionnements

A Éteignez le lecteur DVD en appuyant sur la touche POWER. Attendez dix secondes et appuyez ensuite de nouveau sur la touche Power pour allumer de nouveau le lecteur DVD.

B Dans le cas où le dysfonctionnement se reproduit : Réinitialisez les paramètres par défaut du lecteur DVD.

Adressez-vous à un de nos centres de service après-vente associés près de votre domicile, si ...

- les dysfonctionnements mentionnés ne peuvent pas être solutionnés comme décrit ou
- si d'autres anomalies apparaissent que celles indiquées.

 À ce sujet, consultez le chapitre 18. „Informations importantes sur la garantie“.

17. Glossaire/Index

17.1 Que sont les DVD, VCD et S-VCD ?

DVD

Le terme DVD est une abréviation anglaise de „Digital Versatile Disc“. Les DVD sont des supports de stockage des données audio et vidéo ; ils sont disponibles dans les formats 8 cm et 12 cm (diamètre). Grâce à leur capacité de stockage supérieure à celle des CD-R/CD-RW, les DVD permettent d'enregistrer jusqu'à 8 heures de données audio et vidéo.

VCD/S-VCD

Les "Video-CD" (VCD) et les "Super Video-CD" (S-VCD) sont deux techniques de stockage et de compression utilisées pour les films sur CD. Les VCD et les S-VCD sont disponibles dans les formats 8 cm et 12 cm (diamètre). Ils possèdent une capacité de stockage quatre fois inférieure à celle des DVD. De ce fait, ils ne permettent de lire que 20 minutes (format 8 cm) ou 74 minutes (format 12 cm) de données audio et vidéo.

Les VCD sont disponibles en deux versions :

- Les VCD/S-VCD version 1.1 permettent de lire uniquement les données audio et vidéo.
- Les VCD/S-VCD version 2.0 sont dotés de fonctions PBC (Playback Control). Ils permettent par ailleurs l'affichage des images fixes haute résolution.

Playback Control (PBC)

Les VCD/S-VCD version 2.0 sont dotés de fonctions Playback Control (ou "PBC"). Les VCD/S-VCD comportent un menu principal donnant accès à différentes fonctions des VCD/S-VCD.

17.2 Explication sur les titres et les chapitres

Les titres sont les plus grandes unités des unités audio et vidéo des DVD ; sur de nombreux DVD, le film principal est identifié par le numéro 01. Le bonus (par ex. les bandes annonces, les informations générales etc.), présent sur de nombreux DVD, peut utiliser les numéros de titre suivants.

Les chapitres sont les unités audio et vidéo juste sous les titres. Si le ou les titres d'un DVD/VCD/S-VCD est subdivisé en chapitres, des numéros leur sont alors attribués, dont la saisie permet de sélectionner directement le chapitre.

Remarque : tous les DVD ne comportent pas de ...

- titre(s) se subdivisant en chapitres (numérotés)
- chapitres ou "scènes" (par ex. dans le menu principal des DVD)

17.2 Dolby Surround

Le Dolby Surround est un format audio analogique utilisant les deux canaux d'un signal audio pour permettre de transporter les informations de spatialisation du son pour d'autres canaux. Le décodeur Dolby Surround reconvertit les signaux en son ou en musique et les envoie vers deux haut-parleurs supplémentaires à installer derrière le lieu d'écoute.

Dolby Prologic

Comparé au format audio Dolby Surround, le format Dolby Prologic utilise un canal supplémentaire dans le signal stéréo ; il s'agit du canal "Central". Le haut-parleur central correspondant doit être installé au centre entre les haut-parleurs stéréo. Les sons les plus graves sont dirigés vers un haut-parleur des graves, le "subwoofer". Le subwoofer peut être placé n'importe où dans la pièce ; en effet, les sons graves diffusés par le subwoofer sont difficilement localisables avec précision par l'oreille humaine.

Dolby Digital (5.1)

Le format Dolby Digital, ou AC3, est un format audio numérique permettant de transporter jusqu'à six canaux audio distincts. Dans la plupart des DVD réalisés actuellement, le son est enregistré au format "Dolby Digital 5.1" ; le "5" dans le "5.1" représente les trois canaux surround avant et les deux canaux arrière, le "1" pour le canal des basses.

DTS

DTS est l'abréviation anglaise pour „Digital Theatre System“ et désigne un des formats de sonorité surround les plus courants pour les DVD. De manière analogue au format Dolby Digital 5.1, le DTS utilise trois canaux surround avant et deux canaux surround arrière ainsi qu'un canal des basses.

17.3 Que signifie PAL et NTSC ?

PAL

PAL est l'abréviation anglaise pour „Phase Alternation Line“. Il s'agit de la norme de télévision couleur la plus utilisée en Europe centrale et occidentale (exception : la France, voir "SECAM").

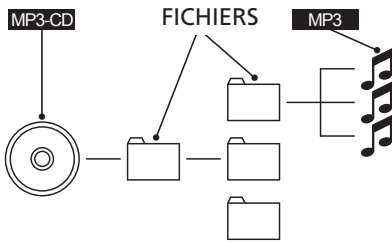
NTSC

NTSC est l'abréviation anglaise pour „National Television System Committee“. Il s'agit d'une norme TV couleur utilisée essentiellement aux USA et au Japon.

17.4 MP3, WMA, JPEG, DivX et MPEG

MP3

MP3 désigne un procédé développé par l'Institut Fraunhofer, ou un format de compression de données audio. Les morceaux de musique compressés au format MP3 sont plus compacts, ce qui permet par ex. d'enregistrer plus de musique sur les CD-R/CD-RW que sur les audio-CD du commerce, dans lesquels les données audio sont enregistrées au format CDA. L'arborescence d'un CD MP3 peut par exemple se présenter ainsi, lorsque les fichiers MP3 ont été enregistrés dans des fichiers :



18. Garantie et service après-vente

Cet appareil bénéficie de 3 ans de garantie à compter de la date d'achat. Dans le cas où vous auriez une réclamation en dépit de nos standards de qualité élevés, veuillez contacter la hotline de notre service après-vente. Dans le cas où votre réclamation ne pourra être traitée par téléphone, vous recevrez

- un numéro de traitement (numéro RMA) ainsi que
- une adresse à laquelle envoyer votre produit pour la mise en œuvre de la garantie.

Dans ce cas, veuillez joindre à votre envoi une copie du justificatif d'achat (ticket de caisse). L'appareil doit être emballé de manière à ne pas être endommagé durant le transport et le numéro RMA doit être clairement indiqué. Les envois qui ne seraient pas accompagnés du numéro RMA ne pourront pas être traités.

i Remarque :

Le bénéfice de la garantie s'applique uniquement aux erreurs de matériel et de fabrication. La garantie ne couvre pas les éléments suivants

- les pièces d'usure
- les dommages affectant les pièces fragiles tels que les commutateurs ou les batteries.

Le produit est exclusivement destiné à un usage privé et non commercial. La garantie est annulée en cas de manipulation incorrecte et inappropriée, d'utilisation brutale et en cas d'intervention qui n'aurait pas été réalisée par notre centre de service après-vente autorisée. Cette garantie s'applique sans préjudice de vos prétentions telles que définies par la législation.

WMA

Le format WMA (de l'anglais "Windows® Media Audio") est un format de fichiers pour les données audio développé par Microsoft®.

JPEG

Le format JPEG (de l'anglais "Joint Photographics Expert Group") est un format graphique courant développé par l'organisme homonyme et permettant de compresser les données graphiques des échelles de couleurs et de gris.

DivX

Le DivX est un format de codage des vidéos et des données multimédia, inventé par la société DivX Networks, Inc.

MPEG

Le format MPEG ("Moving Picture Experts Group") est un format de compression vidéo.

17.5 Que sont des dossiers ?

Contrairement aux audio-CD, les titres sur un CD-R/CD-RW contenant des fichiers MP3, WMA ou JPEG peuvent être enregistrés dans des dossiers, par exemple pour organiser les titres en fonction de leur genre.

19. Importateur

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM
www.kompernass.com

Merci de fournir tous les renseignements demandés et de les envoyer avec l'appareil

SilverCrest

Lecteur DVD mobile
KH 6500

Afin de garantir la gratuité de la réparation, veuillez prendre contact avec la hotline du service après-vente. Préparez à cet effet votre ticket de caisse.

Garantie

BE I.T.S.w. bv

p/a Forwarding Team bvba
tav Esther · Bellestraat 7
2030 Antwerpen
Tel.: 03 5413760 · Fax: 03 5415651
e-mail: support.be@kompernass.com
Verzendadres / Suscription:
Reponse 2 / Antwoordnummer 2
2030 Antwerpen

Indiquez le nom de l'expéditeur :

Nom

Prénom

Rue

Code postal/Localité

Pays

Téléphone

Date/signature

DESCRIPTION DE LA PANNE :



1. Technische gegevens	40
2. Gebruik en functie	40
3. Veiligheidsvoorschriften	41
4. Beschrijving van het apparaat	43
5. Ingebruikname	44
6. Aansluitingen en aan-sluitmogelijkheden	45
7. Gebruik	49
8. Menufuncties	50
8.1 GENERAL SETUP PAGE	50
8.2 DIGITAL AUDIO SETUP PAGE	52
8.3 VIDEO SETUP PAGE	53
8.4 PREFERENCE PAGE	53
8.5 PASSWORD SETUP PAGE	55
8.6 EXIT SETUP	55
9. Klankfuncties	56
10. Weergave van DVD-, SVCD-, VCD- en CD-discs	56
11. Melding van MP3-/ WMA-/JPEG-/AVI-/ MPEG- en DivX-bestanden	64
12. Weergave van MP3-/ WMA-/AVI-/MPEG- en DivX-discs	65
12.1 Herhaalfunctie bij MP3-/WMA-/ AVI-/MPEG-/JPEG/DivX-discs	65
12.2 Weergave van JPEG-discs	65
12.3 Geprogrammeerde weergave bij MP3-/WMA-/AVI-/MPEG-/ JPEG/DivX-discs	66
13. Weergave van USB/ SD/MMC-informatiedragers	66
14. DVD-speler reinigen	67
15. Milieुरichtlijnen	68
16. Storingen en fouten verhelpen	68
17. Verklarende woordenlijst/trefwoordenregister	70
18. Garantie en service	72
19. Importeur	72

Lees de gebruiksaanwijzing vóór het eerste gebruik aandachtig door en bewaar deze voor toekomstig gebruik. Als u het apparaat van de hand doet, geef dan ook de handleiding mee.


KH 6500

Draagbare DVD-speler

1. Technische gegevens

Vermogen :	15 Watt
Televisienorm:	PAL/NTSC
Bedrijfstemperatuur:	+5 ~ +35 °C
Vochtigheid:	5 ~ 90 % (geen condensatie)



Stekkeradapter

Primair:	AC 100-240 V~50/60 Hz max. 0,6A
Secundair:	DC 12 V  1.5 A
Fabrikant:	Honor Electronic Co., Ltd
Model:	ADS-18E-121218GPG

Auto-Adapter

Type:	KD627
Input:	DC 12/max. 10 A
Output:	1500 mA

Accublok

Type:	Lithium-ion-accu
Model:	KH6500 Rechargeable Battery pack
Ingang:	12 V 
Uitgang:	7,4 V  2500 mAh

Video-uitgang

Uitgangsvermogen:	1 + 0,2/-0,2 Vp-p (75 Ω)
Horizontale resolutie:	> = 500 regels
Stoorafstand:	> 60 dB

Audio-uitgang

Impedantie:	10 kΩ
Uitgangsvermogen:	1.8 + 0.2/-0.8 Vrms (1kHz 0 dB)

Harmonische vervorming:	<0.01 % (JIS-A 1kHz, typisch)
Dynamisch bereik:	>80 dB (JIS-A 1 kHz, typisch)
Stoorafstand:	>95 dB (JIS-A 1 kHz, typisch)

Hoofdtelefoon





Model:	HX206-001
Impedantie:	32 Ohm
Nominaal vermogen:	3 mW

Digitale audio-uitgang

Coaxiale uitgang

2. Gebruik en functie

De Silvercrest KH 6500 DVD-speler is uitsluitend bedoeld ...

- als apparaat voor de consumentenelektronica voor de weergave
- ... van DVD-video's met het formaat 12 cm (diameter) met de land-/regionaalcode 2 of , gemarkeerd met het logo .
- ... van de videoformaten MPEG-4/MPEG-4 ASP en met DivX 3.11, DivX 4.x, DivX 5.x, DivX 6.0, multichannel DivX en DivX Pro.
- ... van video-CD's en super-video CD's (S-VCDs) in het formaat 12 cm (diameter), gemarkeerd met het logo .
- ... van audio-CD's in het formaat 12 cm (diameter), algemeen gemarkeerd met het logo .
- ... van de bestandsformaten MP3 (.mp3), Windows Media Audio (.wma), DivX (.avi) en JPEG (.jpg) op de media voor datastorage CD-R en CD-RW.
- ... voor de stationaire werking in gesloten ruimten
- ... voor privé- en niet-commercieel gebruik

Voor de output van beeld bij het weergeven van DVD's, VCD's, S-VCD's, Audio-CD's en de bestandsformaten MP3, Windows Media Audio en JPEG kunnen aan de portable DVD-speler aangesloten worden....

- Stereo- en mono-televisies met de TV-norm PAL of NTSC en de beeldformaten 4:3/16:9.

Voor de output van geluid, resp. muziek kunnen worden gebruikt, resp. aan de portable DVD-speler worden aangesloten ...

- luidsprekers van een op de DVD-speler aangesloten TV-toestel
- externe audiocomponenten zoals HiFi-installaties, receivers of surround-installaties (analoog/digitaal)

Let op!

Er wordt geen aansprakelijk geaccepteerd/garantie gegeven voor beschadigingen die het resultaat zijn van het verkeerd gebruik van het apparaat!

3. Veiligheidsvoorschriften

- Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door kinderen of andere personen, zonder assistentie of supervisie, indien hun fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens verhinderen dat ze het apparaat veilig kunnen gebruiken. Bij kinderen is supervisie noodzakelijk om er voor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Om onbedoeld inschakelen te voorkomen, haalt u na elk gebruik en voor elke reiniging de netstekker uit het stopcontact.
- Inspecteer het apparaat en alle onderdelen op zichtbare beschadigingen. Alleen als het apparaat in perfecte toestand is, is de veiligheid van het apparaat gegarandeerd.
- De netstekker moet altijd goed toegankelijk zijn, zodat het apparaat in geval van nood snel van het lichtnet kan worden losgekoppeld.

Gevaar voor een elektrische schok!

- Sluit het apparaat uitsluitend aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd en geaard stopcontact. De netspanning moet overeenstemmen met aanduidingen op het kenplaatje van het apparaat.
- Laat een beschadigde netstekker of netsnoer onverwijld door deskundig personeel of door de klantenservice vervangen, om gevaarlijke situaties te vermijden.
- Laat netsnoeren en apparaten die niet probleemloos werken of beschadigd zijn, terstond door de klantendienst repareren of vervangen.



Dompelt u het apparaat en de stekkeradapter nooit onder in water. Veeg het alleen af met een vochtige doek.

- Plaats het apparaat niet in de regen en gebruik het apparaat ook nooit in een vochtige of natte omgeving.
- Zie erop toe dat het netsnoer tijdens het gebruik niet nat of vochtig wordt.
- U mag de behuizing van het toestel niet zelf openen of repareren. In dat geval is de veiligheid niet gegarandeerd en vervalt de garantie.
- Bescherm het apparaat tegen lek- en spatwater. Plaats daarom geen met vloeistoffen gevulde voorwerpen, (bijv. vazen) op het apparaat.

Brandgevaar!

- Gebruik het apparaat niet in de buurt van hete oppervlakken.
- Zet het apparaat niet op plaatsen waar het blootstaat aan rechtstreeks zonlicht. Anders kan het oververhit raken en onherstelbaar worden beschadigd.
- Laat het apparaat zolang het in bedrijf is nooit onbeheerd achter.
- Dek nooit de ventilatieopeningen van het apparaat af wanneer het is ingeschakeld.
- Plaats geen open vuurbronnen, zoals bijvoorbeeld kaarsen, op het apparaat.

Letselgevaar

- Houd kinderen uit de buurt van het netsnoer en het apparaat. Kinderen onderschatten vaak de gevaren van elektrische apparaten.
- Zorg voor een veilige opstelling van het apparaat.
- In het geval dat het apparaat gevallen of beschadigd is, mag u het niet meer in gebruik nemen. Laat het apparaat door deskundig personeel nakijken en eventueel repareren.
- Houd batterijen uit de buurt van kinderen. Kinderen kunnen batterijen in de mond stoppen en inslikken.

Gevaar! Laserstraling!

Het apparaat beschikt over een „klasse 1 laser“.

- Open het apparaat nooit.
- Probeer het apparaat niet te repareren.
- Binnen in het apparaat bestaat onzichtbare laserstraling. Stel uzelf niet bloot aan de laserstraal.

Opmerking:

Een aantal agressieve laksoorten voor meubels kunnen de rubberen voetjes van het apparaat aantasten. Plaats het apparaat desnoods op een anti-slip ondergrond.

Onweer!

Tijdens onweer kunnen de op het stroomnet aangesloten apparaten schade oplopen. Trek bij onweer daarom altijd de netstekker uit het stopcontact.

Opmerking over stootspanning (EFT / snelle elektrische transiënt):

In geval van een storing door een snelle elektrische overgangsspanning (piekspanning) moet het product worden gereset om de normale werking te herstellen. Wellicht moet het apparaat worden losgekoppeld van het stroomnet en opnieuw daarop worden aangesloten. De batterijen (indien aanwezig) moeten uit het apparaat worden genomen en er opnieuw in worden gezet.

Opmerking over het loskoppelen van het apparaat van het lichtnet

Der POWER-schakelaar van dit apparaat ontkoppelt het apparaat niet volledig van de netstroom. Bovendien verbruikt het apparaat in de standbystand stroom. Teneinde het apparaat volledig te ontkoppelen van het stroomnet, moet de stekkeradapter uit het stopcontact worden gehaald.

Voorschriften over de omgang met batterijen/accu's

De afstandsbediening wordt bedreven door een batterij, resp. het apparaat door een oplaadbare accu. In de omgang met batterijen/accu's dient u a.u.b. op het navolgende te letten:

Explosiegevaar!

Gooit u geen batterijen of accu's in het vuur. Laad batterijen niet opnieuw op.

- Laadt u batterijen alleen dan opnieuw op, als deze uitdrukkelijk als 'oplaadbaar' zijn gemarkeerd.
- Laadt u de meegeleverde blokaccu uitsluitend op met de portable DVD-speler en de bijbehorende adapter. Gebruik geen andere apparaten om op te laden of andere adapters.
- Maak de batterijen/accu's nooit open en soldeer of las batterijen/accu's ook nimmer. Er bestaat risico van explosie- en letselgevaar!
- Controleer de batterij/accu regelmatig. Lekkende batterijen/accu's kunnen tot beschadiging aan het apparaat leiden.
- Indien u het apparaat langere tijd niet gebruikt, haalt u dan de batterij/accu eruit.
- In geval van een lekkende batterij/accu, trek veiligheidshandschoenen aan.
- Reinig het vak voor de batterijen en de contacten met een droge doek.

4. Beschrijving van het apparaat

A Bovenaanzicht

- 1 Toets PLAY/PAUSE:
Weergave starten/onderbreken
- 2 Toets STOP: Weergave stoppen
- 3 Toets DVD/USB/CARD:
DVD-, USB- of CARD-modus instellen
- 4 IR: Infraroodsensor voor afstandsbediening
- 5 Luidspreker rechts
- 6 Draaigewricht
- 7 Toets NEXT: volgend(e) titel/hoofdstuk
- 8 Toets PREV: vorig(e) titel/hoofdstuk
- 9 Toets VOL+: Volume verhogen
- 10 Toets VOL-: Volume verlagen
- 11 Toets SETUP: Setup-menu oproepen
- 12 Toets OK: Invoer bevestigen
- 13 Navigatietoetsen ◀ ▶ ▲ ▼ :
Menu-records kiezen
- 14 Toets OPEN: Disc-lade openen
- 15 Disc-lade
- 16 Luidspreker links
- 17 POWER: In bedrijf-LED
- 18 TFT-display

B Voorzijde

- 19 USB-aansluiting

C Rechterzijde

- 20 Vak voor SD/MMC/MS kaarten
- 21 3,5 mm Hoofdtelefoon-uitgang
- 22 AUDIO IN/OUT COAX: Audio in-/uitgang,
coaxiale uitgang
- 23 VIDEO IN/OUT: Video in-/uitgang
- 24 DC IN 9-12 V: Ingang voor voedingsadapter
- 25 Schakelaar POWER: Apparaat in-/uitschakelen

D Afstandsbediening

- 26 IR zenders
- 27 Toets AV: Video-uitgang kiezen
- 28 Toets DVD/USB/CARD:
DVD-, USB- of CARD-modus instellen
- 29 Cijfertoeetsen 0-9 en toets 10+
een bepaalde tijd op de disc kiezen
- 31 Toets SETUP: Setup-menu oproepen
- 32 Toets STEP: Enkel-beeld-weergave
- 33 Toets FUNCTION: Display-instellingen oproepen
- 34 Toets REPEAT: Herhaalfunctie en willekeurige
weergave instellen
- 35 Toets A-B: Passage herhalen
- 36 Toets ZOOM: Beeld vergroten/verkleinen
- 37 Toets SLOW: Slow motion instellen
- 38 Toets ◀◀: vorig(e) titel/hoofdstuk
- 39 Toets ▶▶: volgend(e) titel/hoofdstuk
- 40 Toets VOL-: Volume verlagen
- 41 Toets VOL+: Volume verhogen
- 42 Batterijvak (aan de voorzijde)
- 43 Toets ▶II: Weergave starten/onderbreken
- 44 Toets ■: Weergave stoppen
- 45 Toets ◀◀: Zoekactie achteruit
- 46 Toets ▶▶: Zoekactie vooruit
- 47 Toets RETURN/CLR: Een menu terug/invoer
wissen
- 48 Toets MARK: Bookmarks plaatsen
- 49 Toets MENU/PBC: Disc-menu oproepen
- 50 Toets TITLE: Titelmenu oproepen
- 51 Navigatietoetsen ◀ ▶ ▲ ▼ :
Menu records kiezen
- 52 Toets ENTER: Invoer bevestigen
- 53 Toets ANGLE: Camerapositie instellen
- 54 Toets AUDIO: Audio-taal instellen
- 55 Toets SUBTITLE: Ondertitels instellen
- 56 Toets DISPLAY: Weergave-informatie tonen
- 57 Toets MUTE: Geluid uitschakelen
- 58 Toets PROG: Volgorde van weergave
programmeren

5. Ingebruikname

5.1 Uitpakken

1. Haal de DVD-speler en de accessoires uit de verpakking.
2. Verwijder al het plakband, folies en transport-beveiligingen.

⚠ Let op!

*Laat kleine kinderen niet met folie spelen.
Er bestaat verstikkingsgevaar!*

5.2 Inhoud van het pakket controleren

Controleer voor de ingebruikname of de inhoud van het pakket volledig is en niets beschadigd is:

- DVD-speler **A**
- Infrarood afstandsbediening **D**
- 1 Batterij voor afstandsbediening, 3 V, type CR2025 (knoopcel)
- Audio-cinchkabel met 3 cinch-stekkers **E**
- Video-cinchkabel met cinch-stekker en -bus **F**
- Auto-adapterkabel **G**
- Stekkeradapter **H**
- 1 Blokaccu **I**
- Hoofdtelefoon **J**
- Transporttas en bevestigingsgordel **K**
- Deze gebruiksaanwijzing

5.3 Afstandsbediening voorbereiden

Batterij plaatsen

Bij de eerste ingebruikname moet u alleen de beschermfolie eraf trekken, die uit het batterijvak **42** steekt, om de afstandsbediening voor het gebruik voor te bereiden.

Voor een later vervangen van de batterijen gaat u als volgt te werk:



1. Trek het batterijvak **42** uit de afstandsbediening.
2. Verwijder de lege batterij en plaats een nieuwe batterij van het type CR2025 (knoopcel) in het batterijvak let er daarbij op, dat de batterij conform de polariteit wordt ingelegd.
3. Schuif het batterijvak **42** weer in de afstandsbediening.

Afstandsbediening gebruiken

- Richt de afstandsbediening op de infrarood-sensor **4** aan de voorzijde van het apparaat.
- U kunt de afstandsbediening tot op een afstand van ca. 8 m. van het apparaat gebruiken.

6. Aansluitingen en aansluitmogelijkheden

Om het apparaat te gebruiken, hoeft u alleen te voorzien in de verzorging met elektrische stroom. U kunt het apparaat aansluiten op een stopcontact, of via de accu of de 12V auto-adapter laten werken. Bovendien kan het apparaat met andere apparatuur voor input en output worden verbonden:

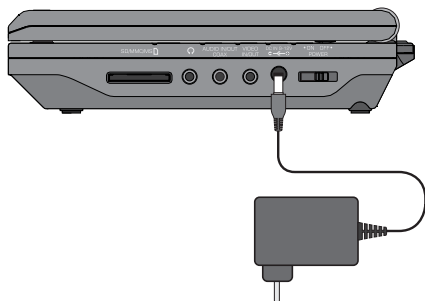
- met een TV-toestel
- met een video- of DVD-recorder
- met een receiver, dus bijv. met een stereo-installatie
- met een Dolby Digital systeem

⚠ Let op!

Let u erop, dat alle apparaten uitgeschakeld zijn, voordat u deze aansluit. Sluit de apparaten pas dan aan op de stroomtoevoer, nadat alle verbindingen zijn gedaan.

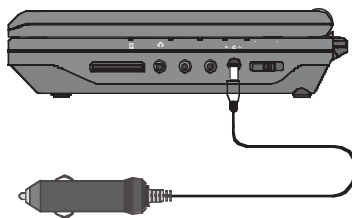
6.1 Aansluiting op het stroomnet

Aansluiting met stekkeradapter



1. Steek de stekker van de meegeleverde stekkeradapter in de stekker aansluiting 24 aan de zijkant van het apparaat.
2. Steek de stekkeradapter in een stopcontact.

Aansluiting met 12 V auto-adapter



1. Steek de stekker van de 12 V auto-adapter in de stekker aansluiting 24 aan de zijkant van het apparaat.
2. Steek de 12 V auto-adapter in een geschikt 12 V stopcontact, bijv. in de opening voor de sigarettenaansteker in de auto.

i Opmerking:

- De meegeleverde 12 V auto-adapter mag alleen gebruikt worden op 12 Volt spanningsnetwerken.
- De DVD-speler mag alleen gebruikt worden met de meegeleverde 12 V auto-adapter.
- Gebruik de meegeleverde 12 V auto-adapter niet voor andere apparaten.
- Na het gebruik haalt u de 12 V auto-adapter uit de DVD-speler en uit het boordnet van het voertuig.

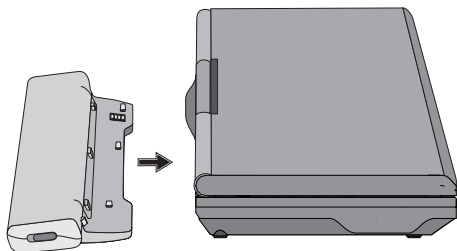
6.2 Accu aansluiting

De DVD-speler wordt geleverd met een accu, waarmee u het apparaat kunt gebruiken, als er geen stroombron ter beschikking staat.

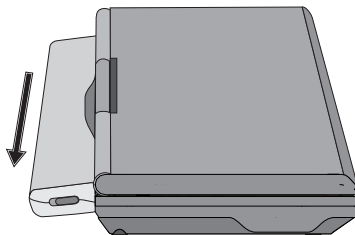
De accu moet bij het eerste gebruik en voor elk volledig opladen ca. 3,5 uur worden opgeladen.

Een volledig opgeladen accu maakt een weergavetijd van ca. 2 1/2 uur mogelijk (afhankelijk van de wijze van afspelen, bijv. van het volume).

Accu monteren



1. Steek de accu met de aansluitingen in de bijbehorende openingen aan de achterzijde van het apparaat.

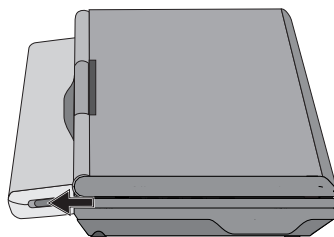


2. Schuif de accu in de op de accu aangegeven pijlrichting licht ter zijde, totdat deze hoorbaar vastklikt.

Accu opladen met voedingsadapter

1. Steek de stekker van de voedingsadapter of van de 12 V auto-adapter in de stekkeraansluiting 24 aan de zijkant van het apparaat.
2. Steek de netstekker van de voedingsadapter in het stopcontact, resp. de 12 V auto-adapter in de opening voor de sigarettenaansteker in de auto.
 - Tijdens het opladen van de accu, licht de in bedrijf-LED aan de zijkant van de accu rood op.
 - Als de accu volledig is opgeladen, licht de in bedrijf-LED aan de zijkant van de accu groen op.

Accu demonteren



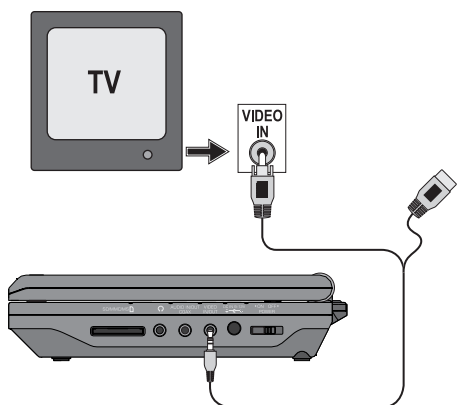
1. Schuif het lipje voor vergrendeling aan de zijkant van de accu in de pijlrichting en houdt u dit in deze positie.
2. Trek de accu tegen de op de accu aangegeven pijlrichting in en dan naar achteren eraf.

6.3 Aansluiting aan andere apparaten

De DVD-speler kan aan een TV-toestel met de televisienorm PAL of NTSC worden aangesloten.

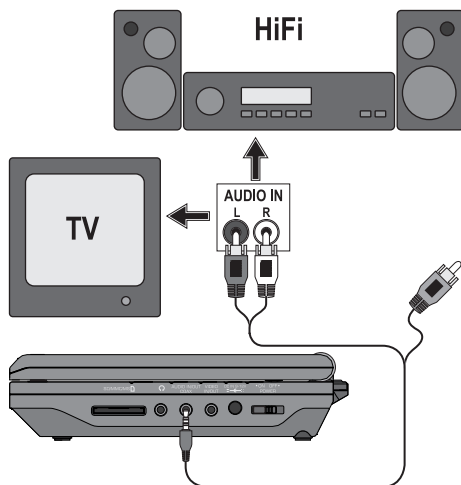
Zodoende kunt u het display op het televisiescherm weergeven. Indien u de DVD-speler met een TV-toestel met de norm NTSC wilt gebruiken, dan moet u eventueel in de video-instellingen in het zogeheten „OSD-menu“ van de DVD-speler de televisienorm NTSC instellen (zie hoofdstuk 8.4. „Speciale instellingen: TV TYPE“)

Video-verbinding met het TV-toestel



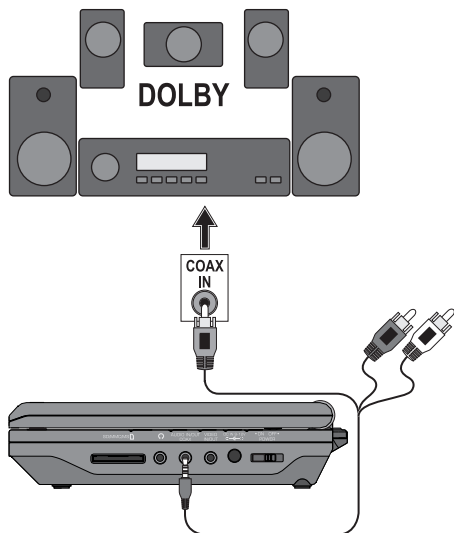
1. Zet de DVD-speler en het TV-toestel uit.
2. Steek de gele jackplug van het video-cinchkabel in de stekkeraansluiting VIDEO IN/OUT 23 van de DVD-speler.
3. Steek de cinch-stekker van het video-cinchkabel in de betreffende video-ingang van het TV-toestel.

Audio-verbinding met het TV-toestel of met een stereo-installatie



1. Voor de geluidsoverdracht steekt u de rode jackplug van het audio-cinchkabel in de stekkeraansluiting AUDIO IN/OUT COAX 22 van de DVD-speler.
2. Steek de witte en de rode cinch-stekker van het audio-cinchkabel in de betreffende audio-ingangen L/R van het TV-toestel of van de stereo-installatie. Op dezelfde wijze kunt u de DVD-speler ook verbinden met een video-recorder of met een DVD-recorder, om de video- en audiosignalen van de DVD-speler op deze apparaten over te dragen.

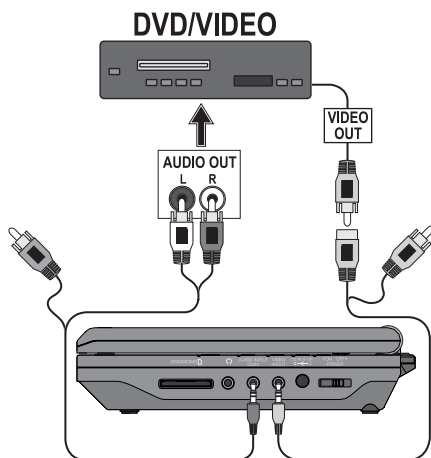
Aansluiting aan een Dolby-Digital systeem



U kunt het geluid ook laten weergegeven via een aangesloten Dolby-Digital systeem. Voorwaarde hiervoor is, dat deze installatie over een coaxiale ingang beschikt.

1. Voor de geluidsoverdracht steekt u de rode jackplug van het audio-cinchkabel in de stekker-aansluiting AUDIO IN/OUT COAX 22 van de DVD-speler.
2. Steek de oranje gekleurde cinch-stekker van het audio-cinchkabel in de betreffende coaxiale ingang van het Dolby-Digital systeem.
3. Zet de DVD-speler en het Dolby-Digital systeem aan.

Audio- en Videosignalen van externe apparaten via de DVD-speler weergeven



U kunt beeld en geluid van externe apparaten via de DVD-speler weergeven.

1. Voor de geluidsoverdracht steekt u de rode jackplug van het audio-cinchkabel in de stekker-aansluiting AUDIO IN/OUT COAX 22 van de DVD-speler.
2. Steek de witte en de rode cinch-stekker van het audio-cinchkabel in de betreffende audio-uitgangen van het externe apparaat.
3. Steek de gele jackplug van het video-cinchkabel in de stekker-aansluiting VIDEO IN/OUT 23 van de DVD-speler.
4. Verbindt u de cinchbus van het video-cinchkabel met de betreffende video-uitgang van het externe apparaat.
5. Zet de DVD-speler en het externe apparaat aan.
6. Om het audio- en videosignaal van het externe apparaat weer te geven, drukt u op de toets AV 24 op de afstandsbediening.
7. Om weer terug te schakelen naar het display van de DVD-speler, drukt u de toets DVD/USB/CARD 3/25.

i **Opmerking:**

Het display kan, afhankelijk van de informatie-drager, een paar seconden lang zwart blijven voordat het beeld van de DVD-speler opnieuw wordt weergegeven.

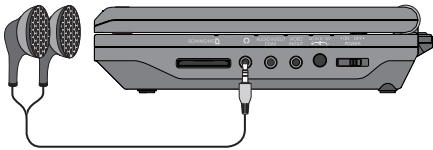
i **Opmerking:**

Het geluid van een aan de audio-ingang van de DVD-speler aangesloten extern apparaat wordt ook dan weergegeven, als het apparaat in een andere modus dan AV staat.

6.4 Aansluiting voor hoofdtelefoon

⚠ **Let op!**

Gebruik alleen de meegeleverde hoofdtelefoon van het type HX206-001.



U kunt een hoofdtelefoon met 3,5 mm-stereo-jack-plug op de DVD-speler aansluiten. De aansluiting voor de hoofdtelefoon ① bevindt zich aan de zijkant van het apparaat. Wanneer u de hoofdtelefoon heeft aangesloten, worden de luidsprekers uitgeschakeld en hoort u het geluid alleen nog via de hoofdtelefoon.

- Steek de jackplug van de hoofdtelefoon in de hoofdtelefoonaansluiting ①.



Let op!

Gedurende langere tijd luisteren naar muziek met een hoofdtelefoon bij volledig opengedraaid volume kan gehoorschade tot gevolg hebben

6.5 Kijkhoek instellen

Uw portable DVD-speler is voorzien van een draai- en beweegbare TFT-display. Mocht u vaststellen, dat het beeld van een DVD niet in toereikende kwaliteit verschijnt, draait u het apparaat dan licht, om de kijkhoek te verbeteren. Het TFT-display kan om 180° worden gedraaid en in deze positie naar beneden worden geklapt, zodat dit, als het apparaat is ingevouwen, naar buiten toont.

7. Gebruik

- Voer de noodzakelijke verbindingen uit, zoals in hoofdstuk 5 staat beschreven en zorg voor stroomvoorziening.
- Klap het TFT-display omhoog.

De DVD-speler in- en uitschakelen

- Zet de schakelaar POWER ⑤ op de stand „ON“, om de DVD-speler in te schakelen.

Het TFT-display wordt ingeschakeld en de achtergrond verschijnt.

Als er geen disc in de disc-lade is, verschijnt kort de melding „READING“ en daarna „NO DISC“.

- Om de DVD-speler weer uit te schakelen, zet u de schakelaar POWER ⑤ op de stand „OFF“.

Bediening

Toetsen op het apparaat en op de afstandbediening

De meeste functies die in deze handleiding worden beschreven, kunnen zowel met de toetsen op het apparaat als met de afstandsbediening worden ingesteld. Indien voor de bediening allebei de toetsen mogelijk zijn, dan worden beide cijfers na het benoemen van de toetsen aangegeven (bijv. toets DVD/USB/CARD ③ ②③).

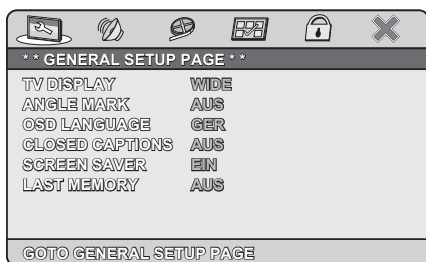
Display-instellingen

- Druk op de toets FUNCTION **33**, om het display-instellingen op te vragen. De instellingen kunnen te allen tijde worden opgevraagd.
- Kies met de navigatietoetsen **▲ ▼ B 51** één van de records Brightness (Bri), Contrast (Con) en Saturation (Sat).
- Met de navigatietoetsen **◀ ▶ B 51** kunt u de waardes veranderen.
- Om de instellingen te verlaten, drukt u opnieuw op de toets FUNCTION **33**.
- Om de instellingen te herstellen, kiest u het record Reset en drukt u op de toets OK **12** ENTER **52**.

8. Menufuncties

Navigeren in de menu's

1. Druk op de toets SETUP **11 51**, om het Setup-menu op te vragen. Het hoofdmenu GENERAL SETUP PAGE verschijnt.
- Met de navigatietoetsen **◀ ▶ ▲ ▼ B 51** en de toets OK **12** ENTER **52** verricht u alle instellingen in de menu's.

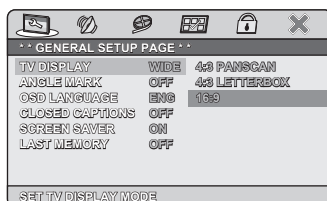


2. Met de navigatietoetsen **◀ ▶** kiest u een menu, door de gele markering onder het betreffende symbool van het menu te zetten.
3. Met de navigatietoetsen **▲ ▼** kiest u een record in een menu, door de gele balk op een record te zetten.
4. Met de navigatietoets **▶** gaat u naar het submenu van een record en met de navigatietoets **◀** gaat u wederom een niveau in het menu terug.

5. Om een keuze te bevestigen, drukt u op de toets OK **12** ENTER **52**.
- Alle navigatiemogelijkheden in een actueel menu zijn weergegeven in de onderste rand van het menu.
- Om het Setup-menu weer te verlaten, drukt u ofwel op de toets SETUP **11 51** of u kiest het laatste symbool „EXIT SETUP“ UIT en drukt op de toets OK **12** ENTER **52**.

8.1 GENERAL SETUP PAGE

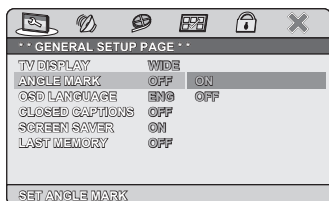
TV DISPLAY




Hier kunt u de hoogte en de breedte van de beeldweergave op het gebruikte weergavetoestel aanpassen.

- 4:3 PANSKAN: Kies deze instelling om uitzendingen in het gebruikelijke 4:3 formaat op een 4:3 TV-toestel weer te geven. Uitzendingen in 16:9 formaat worden zonder storende balken op volledig beeldformaat weergegeven, weliswaar worden de zijanten van het beeld ingekort.
- 4:3 LETTERBOX: Weergave van een film in 16:9 formaat op een gebruikelijk TV-toestel in 4:3 formaat. Het beeld wordt weergegeven met een zwarte balk in de bovenste en onderste beeldrand.
- 16:9 WIDE: Voor de output van een beeld op een breedbeeld TV-toestel in 16:9-formaat

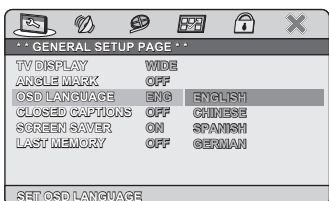
ANGLE MARK



Op een aantal DVD's zijn individuele scènes vanuit verschillende cameraposities opgenomen.

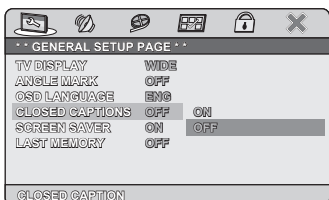
- Kies het record ON, om tijdens de filmvertoning door het drukken op de toets ANGLE  over te schakelen naar de volgende camerapositie.
- Om deze functie uit te schakelen, kies u het record OFF.

OSD LANGUAGE




Hier stelt u de taal van het OSD-menu in, waarin het OSD-menu op het TV-scherm wordt weergegeven.

CLOSED CAPTIONS

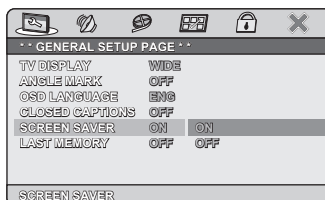


Hier stelt u in, of bij iedere weergave van een DVD de ondertiteling (indien voorhanden) automatisch op het TV-scherm weergegeven moet worden.

- Stel hier toe de functie op ON.
- Als u de ondertitels handmatig wilt activeren, zet u de functie op OFF.

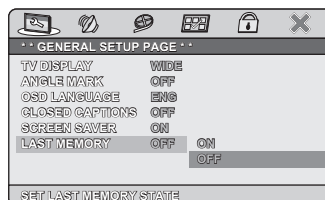
De ondertitels kunnen tijdens de weergave met de toets SUBTITLE  ingesteld worden.

SCREEN SAVER



- Om de screensaver te activeren, zet u deze functie op ON. De screensaver wordt nu ingeschakeld, als de weergave voor enige minuten stilgezet was en er geen invoer heeft plaatsgevonden..
- Om de screensaver uit te schakelen, zet u de functie op OFF.

LAST MEMORY



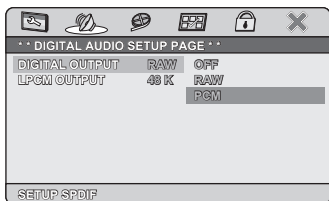
- Kies deze instelling ON, zodat de disc na het eruit halen en opnieuw inleggen, met de weergave op de laatste afgespeelde positie start.
- In de instelling OFF, start de weergave van de disc bij het begin.

Opmerking:

Als de DVD-speler wordt uitgeschakeld, blijft de opgeslagen positie niet behouden.

8.2 DIGITAL AUDIO SETUP PAGE

DIGITAL OUTPUT

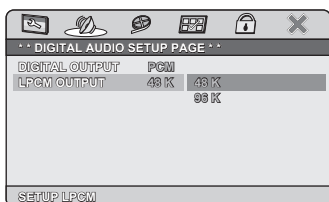


Kies het record DIGITAL OUTPUT, om het SPDIF-signaal voor audio-uitgang in te stellen.

OFF: Kiest u OFF, als er geen digitaal signaal afgegeven moet worden.

PCM: Kiest u PCM (Pulse Code Modulation), als er verbinding is met een digitale versterker/receiver. Uw DVD-speler zendt door het PCM- signaal dezelfde audio-formaten uit, zoals deze op de disc geschreven staan. Additioneel is er een uitgaand audio-signaal via de aansluitingen links en rechts.

RAW: De DVD-speler geeft de oorspronkelijke gegevens weer van het Dolby Digital geluid (standaard ingesteld).



Kies het record LPCM-OUTPUT, om de sampling-frequentie voor het verwerken van de standaard instellingen te bewerken.

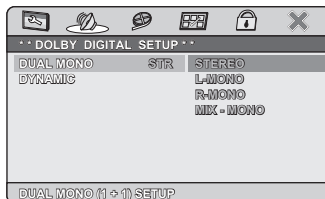
48 K: Standaard instelling.

96 K: Alleen voor DVD's met een passende sampling-frequentie.

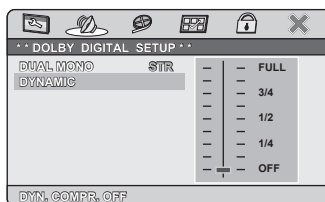
i Opmerking:

De functie LPCM-OUTPUT staat alleen ter beschikking, als het SPDIF-Audio uitgangssignaal op PCM is ingesteld.

DOLBY DIGITAL SETUP



- Kies het record DUAL MONO, om de Dolby-Digital uitgang ofwel op STEREO, L-MONO, R-MONO of MIX-MONO in te stellen.

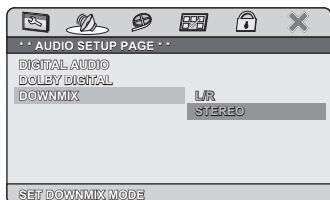


- Kies het record DYNAMIC, om een optimale geluidswaergeving bij weinig volume mogelijk te maken.
- In de instelling FULL worden de luidruchtige passages gedempt en de zachte passages wat luider weergegeven.

i Opmerking:

Deze functie is alleen beschikbaar bij het gebruik van een digitale audio-component.

DOWNMIX

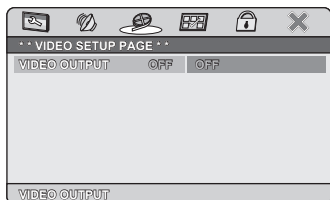


L/R: Kies deze instelling als de film Pro Logic Dolby Digital werd opgenomen en u het geluid op bioscoopkwaliteit wilt horen.

STEREO: Kies deze optie om het linker en rechter geluidskanaal van de DVD weer te geven. Bij de CD-weergave wordt een gebruikelijk stereo-sigitaal weergegeven.

8.3 VIDEO SETUP PAGE

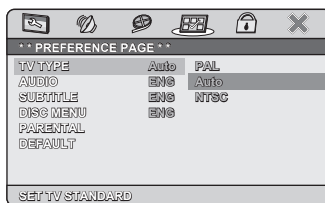
VIDEO OUTPUT



Deze functie staat standaard ingesteld op CVBS en kan niet worden veranderd.

8.4 PREFERENCE PAGE

TV TYPE



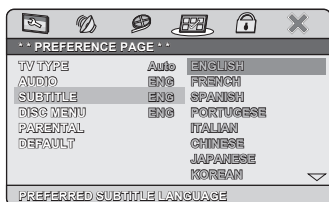
- Zet deze functie op PAL, om het video-kanaal via de video-uitgang in de TV-norm PAL weer te geven.
- Zet deze functie op AUTO, zodat de DVD-speler automatisch herkent, welke TV-norm voor de weergave van een video moet worden gebruikt.
- Zet deze functie op NTSC, om het video-sigitaal via de video-uitgang in de TV-norm NTSC weer te geven.

AUDIO



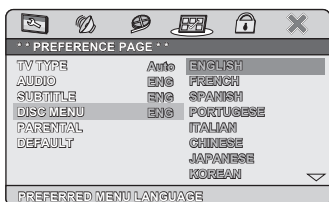
Hier stelt u de audio-taal in, die standaard bij de weergave van films gebruikt moet worden.

SUBTITLE



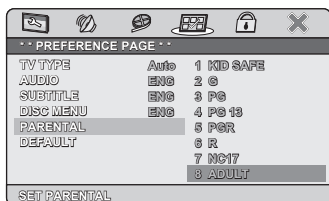
Hier stelt u de taal voor de ondertitels in, die standaard bij de weergave van films gebruikt moet worden.

DISC MENU



Hier stelt u de menu-taal voor de disc in, die standaard bij de weergave van films gebruikt moet worden.

PARENTAL



Sommige DVD's en CD's zijn gecodeerd met signalen die versleutelen. DVD's kunnen daardoor in acht verschillende categoriën van vrijgave onderverdeeld zijn. Kies één van de navolgende categoriën om de weergave van media in deze categorie te beschermen met een paswoord:

- 8 ADULT: alleen geschikt voor volwassen personen;
- 7 NC 17: niet geschikt voor jeugdige personen onder de 18 jaar;
- 6 R: voor jeugdige personen onder de 16 is ouderlijk toezicht ten strengste aangeraden;
- 5 PGR: voor jeugdige personen onder de 16 wordt ouderlijk toezicht aangeraden;
- 4 PG 13: ouderlijk toezicht ten strengste aangeraden; sommige scènes zijn ongeschikt voor jeugdige personen onder 12;
- 3 PG: ouderlijk toezicht aangeraden;
- 2 G.: voor alle leeftijden;
- 1 KID SAFE.: ook geschikt voor kleine kinderen.

Voorbeeld

Als een DVD in de categorie 7 of 8 werd gecodeerd en u heeft de categoriën 1 tot 6 ingesteld, dan volgt een melding en moet er een paswoord worden ingevoerd.

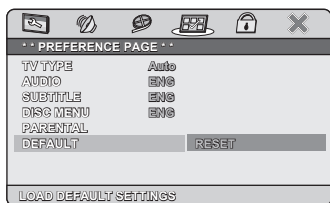
Ook kunnen alleen gedeeltes van de DVD, d.w.z. bepaalde filmscènes, gecodeerd zijn met een categorie van vrijgave of zelfs met meerdere.

- Om het vrijgeven van leeftijd te activeren, kiest u een categorie van vrijgave uit en voert u vervolgens in het daarop volgende verzoek om een paswoord met de cijfertoetsen **29** uw paswoord in. Het zijdens de producent ingestelde paswoord luidt 888888.
- Bevestig uw invoer door te drukken op de toets **OK 12 ENTER 27**.

i Opmerking:

In het PASWOORD MENU kunt u het zijdens de producent ingestelde paswoord veranderen en een nieuw paswoord voor het kinderslot invoeren.

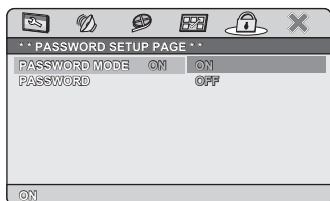
DEFAULT



Hier reset u de DVD-speler weer naar de standaard fabriekinstellingen.

8.5 PASSWORD SETUP PAGE

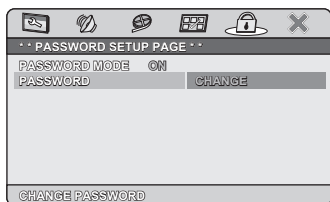
PASSWORD MODE



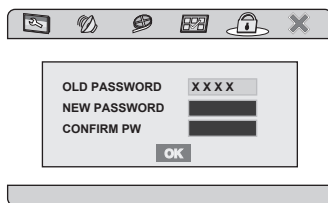
- Zet dit record op OFF, om de beveiliging met een paswoord bij het instellen van het kinderslot uit te schakelen.
- Om de noodzaak van een paswoord weer te activeren, zet u het record op ON.

PASSWORD

Hier kunt u het vooraf ingestelde paswoord (888888) wijzigen en een eigen paswoord invoeren. U kunt alleen gebruik maken van de cijfers 0-9.



- Om het paswoord te veranderen, kiest u het record CHANGE.

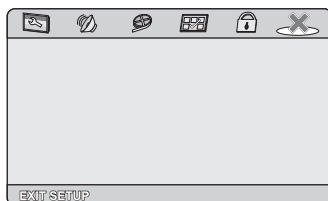


- Voert u in de regel OLD PASSWORD met de cijfertoetsen **29** het geldige paswoord in. De markering gaat naar de volgende regel NEW PASSWORD.
- Voer met de cijfertoetsen **29** het nieuwe paswoord in. De markering gaat naar de volgende regel CONFIRM PW.
- Voer met de cijfertoetsen **29** het nieuwe paswoord in. De markering gaat naar het veld OK.
- Druk op de toets OK **12** ENTER **29**. Het paswoord is nu veranderd.

i Opmerking:

Mocht u uw paswoord vergeten, dan kunt u het door de producent ingestelde paswoord (888888) gebruiken.

8.6 EXIT SETUP



- Kies het laatste menu in de lijst van symbolen en druk op de toets OK **12** ENTER **29**, om het Setup-menu te verlaten.

9. Klankfuncties

9.1 Volume regelen

Druk op de toets VOL+ **9** **41**, om het volume te verhogen.

Druk op de toets VOL- **10** **40**, om het volume te verlagen.

9.2 Stomschakeling (MUTE)

Druk op de toets MUTE **57**, om het geluid uit te schakelen.

Om het geluid weer in te schakelen, drukt u opnieuw op de toets MUTE **57** of u drukt op een van de toetsen VOL+ **9** **41** of VOL- **10** **40**.

10. Weergave van DVD-, SVCD-, VCD- en CD-discs

10.1 Disc inleggen

- Open de disc-lade **15** van de DVD-speler, door op de toets OPEN/CLOSE **▲** **14** te drukken.

Op het display wordt nu „OPEN“ weergegeven.

- Leg een DVD/VCD/S-VCD met de beschreven/geëtiketteerde kant naar boven in de disc-lade **15**.
- Sluit de klep van de disc-lade **15**.

Op het display wordt „LOAD“ weergegeven


- De inhoud van de DVD/VCD/S-VCD wordt nu geladen; dit kan enkele seconden duren.
- De DVD/VCD/S-VCD begint automatisch met afspelen.

i Opmerking:

DVD's, die u met de DVD-speler wilt weergeven, zijn mogelijk voorzien van een regiocode, die in de hoes van de DVD is ingedrukt.

De DVD-speler kan alleen DVD's weergeven met regiocode 2.

Als er in de hoes van een DVD geen regiocode is ingedrukt ...

- maar het symbool , dan kan de DVD met de DVD-speler weergegeven worden.
- dan kan de DVD mogelijk niet met de DVD-speler weergegeven worden. Controleer dit door te proberen de DVD af te spelen.

Afhankelijk van de DVD/VCD/S-VCD kan het zijn dat de inhoud van de DVD/VCD/s-VCD niet onmiddellijk wordt afgespeeld, aangezien eerst een keuzemenu op het TV-scherf verschijnt.

In dit geval kiest u met de navigatietoetsen **◀ ▶ ▲ ▼** **15** **51** het menupunt, waarop het afspelen van de film wordt gestart.

- Om het afspelen van de film te starten ...
- Drukt u op de toets OK **12** ENTER **52** of u drukt op de toets PLAY/PAUSE **1** **43**.

10.2 Weergavefuncties bij het afspelen van DVD's, VCD's, S-VCD's, DivX/MPEG- of audio-CD's

Tijdens de weergave van DVD/VCD/S-VCD, kunt u de volgende functies van de DVD-speler gebruiken.

Weergave onderbreken (PAUSE)

Om de weergave te onderbreken:

- Drukt u tijdens de weergave op de toets; PLAY/PAUSE **1** **43**.

Op het display verschijnt de melding „ II “.

Op het display ziet u het bevroren beeld van de scène die zojuist stil werd gezet.

- Om de weergave van de film te vervolgen, drukt u op de toets PLAY/PAUSE **1** **43**.

Weergave stopzetten (Stop)

Om de weergave te stoppen, drukt u op de toets STOP **2** **44**.


Resume-functie

Als u de weergave van de ingeleigde DVD/VCD/S-VCD gestopt heeft door eenmalig drukken op de toets STOP **2** **44** dan slaat de DVD-speler automatisch de plaats op waarop u de weergave heeft afgebroken. Deze functie heet „Resume-functie“. Op het display wordt TO RESUME: PRESS PLAY BUTTON weergegeven. Zodra u nu opnieuw op de toets PLAY/PAUSE **1** **43** drukt, wordt de weergave op de opgeslagen plaats hervat.

Als u een tweede keer op de toets STOP **2** **44** drukt, dan wordt de opgeslagen plaats, waarop u de weergave heeft onderbroken, gewist. Zodra u opnieuw op de toets PLAY/PAUSE **1** **43** drukt, begint de weergave van de ingeleigde DVD/VCD/S-VCD vanaf het begin.

Naar begin van hoofdstuk springen (Skip)


i Opmerking:

Deze functie is niet beschikbaar bij alle DVD's/VCD's/S-VCD's! Als u probeert een niet beschikbare functie uit te voeren, wordt het symbool  op het TV-scherm weergegeven.

- Met de toetsen SKIP **7** **39** vooruit en SKIP **8** **38** achteruit, kunt u tijdens de film op de DVD/VCD/S-VCD die is ingelegd tijdens het afspelen naar het begin van het volgende hoofdstuk springen of achteruit naar het begin van het vorige hoofdstuk. Het betreffende gekozen hoofdstuk wordt direct weergegeven, zonder dat u op de toets PLAY/PAUSE **1** **43** moet drukken. Het nummer van het geselecteerde hoofdstuk wordt aan de voorkant van de DVD-speler op het display weergegeven, links naast de speelduur.

Invoeren van titelnummers via cijfertoetsen

i Opmerking:


Deze functie is niet beschikbaar bij alle DVD's/VCD's/S-VCD's! Als u probeert een niet beschikbare functie uit te voeren, wordt het symbool  op het TV-scherm weergegeven.

Behalve met de Skip-functie, kunt u titels in de film op een ingeleigde DVD/VCD/S-VCD ook direct door het ingeven van de titelnummers via de cijfertoetsen 0 tot 9 **29** op de afstandsbediening invoeren.

- Voor de invoer van getallen met twee cijfers drukt u eerst op de toets 10+ om dan achtereenvolgens de beide cijfers in te voeren.
- Druk dan op de toets OK **12** ENTER **52** op de afstandsbediening. De weergave van de ingevoerde titel start automatisch.

Rechtstreekse keuze van het hoofdstuk of de tijd via de zoekfunctie (Search)



i Opmerking:

Deze functies zijn niet beschikbaar bij alle DVD's/VCD's/S-VCD's! Als u probeert een niet beschikbare functie uit te voeren, wordt het symbool  op het TV-scherm weergegeven.

Invoer van de tijdpositie via de zoekfunctie

DVD, VCD en SVCD:

- Druk tijdens de weergave op de toets TIME **30** op de afstandsbediening. Het Tijd-menu wordt op het TV-scherm in beeld gebracht.

	MENU	
	TITLE	01/04
	CHAPTER	10/36
	AUDIO	5:1 K/ENGLISH
	SUBTITLE	ENGLISH
BITRATE 25 		
TITLE ELAPSED 0:45:01		

- Het invoerveld TITLE is automatisch als het eerste gekozen. Druk op de toets OK **12** ENTER **52** en voer met de cijferstoetsen 0 tot 9 **29** de gewenste titel in. Titel 01 is bij de meeste DVD's de hoofdfilm.
- Druk op de navigatietoets, om het invoerveld CHAPTER te kiezen. Druk op de toets OK **12** ENTER **52** en voer met de cijferstoetsen 0 tot 9 **29** het gewenste hoofdstuk in.
- Druk op de navigatietoets om het invoerveld AUDIO te kiezen. Druk op de toets OK **12** ENTER **52** en kies met de navigatietoetsen **◀ ▶ ▲ ▼** **13** **51** voor een audio-taal.
- Druk op de navigatietoets **▶**, om het invoerveld SUBTITLE te kiezen. Druk op de toets OK **12** ENTER **52** en kies met de navigatietoetsen **▲ ▼** een taal uit voor de ondertiteling.
- Om het Tijd-menu uit beeld te brengen, drukt u opnieuw op de toets TIME **30**.

Audio-CD

- Druk tijdens de weergave meerdere keren op de toets TIME **30** op de afstandsbediening. Na elkaar verschijnen de volgende meldingen waarmee u via de cijferstoetsen 0 tot 9 **29** een tijdpositie kunt invoeren:

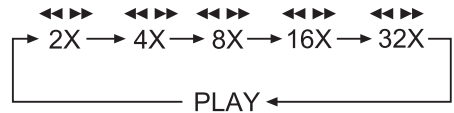
DISC GOTO:	Voer hier een tijdpositie in op de disc, vanaf waar de weergave dient te starten.
TRACK GOTO:	Voer hier een tijdpositie in voor de actueel weergegeven titel, waar vanaf de weergave dient te starten.
GOTO TRACK:	Voer hier een titelnummer in, waar vanaf de weergave dient te starten.

DivX- en MPEG-CD

SELECT:	Voer hier een titelnummer op de disc in, vanaf waar de weergave dient te starten
GOTO:	Voer hier een tijdpositie in voor de actueel weergegeven titel, vanaf waar de weergave dient te starten.

Zoekactie vooruit/achteruit

- Druk op de toets SEARCH **▶▶** **46** of SEARCH **◀◀** **45**, om tijdens de weergave een zoekactie vooruit/achteruit te starten.
- Druk meermaals op de toets SEARCH **▶▶** **46** of SEARCH **◀◀** **45** om de volgende snelheden voor de zoekactie te gebruiken:





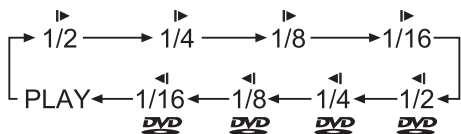
i Opmerking:

Tijdens de zoekactie wordt er geen geluid weergegeven.

- Om de weergave van de film op de gekozen plaats op normale snelheid voort te zetten, drukt u tijdens de zoekactie op de toets PLAY/PAUSE **1** **43**.



Slow-motion-functie (alleen DVD-, VCD-, SVCD- en DivX)

- Druk op de toets SLOW , om de weergave in slow motion in te stellen. Druk meermaals op de toets SLOW , om de volgende snelheden voor slow motion te gebruiken:




Opmerking:





Tijdens de weergave in slow motion wordt er geen geluid weergegeven.

- Om de weergave op normale snelheid voort te zetten, drukt u tijdens de langzame weergave op de toets PLAY/PAUSE  .

Weergave van afzonderlijke beelden (Step) (alleen DVD-, VCD-, SVCD- en DivX)


Opmerking:

Deze functies zijn niet beschikbaar bij alle DVD's/VCD's/S-VCD's! Als u probeert een niet beschikbare functie uit te voeren, wordt het symbool  op het TV-scherm weergegeven.


- Druk tijdens de weergave op de toets STEP , om de weergave stil te zetten. Op het display ziet u het bevroren beeld van de scène die zojuist stil werd gezet.
- Met ieder verder drukken op de toets STEP  schakelt u het bevroren beeld steeds om een afzonderlijk beeld verder.
- Om de weergave voort te zetten, drukt u op de toets PLAY/PAUSE  .

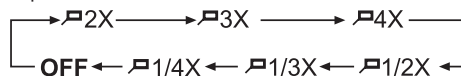
Beeld vergroten (Zoom) (alleen DVD-, VCD-, SVCD-, MPEG en DivX)






Opmerking:

Deze functies zijn niet beschikbaar bij alle DVD's/VCD's/S-VCD's! Als u probeert een niet beschikbare functie uit te voeren, wordt het symbool  op het TV-scherm weergegeven.

Tijdens de weergave van een ingelegde DVD/VCD/S-VCD kunt u het beeld op het TV-scherm op drie standen vergroten of verkleinen.


- Druk meermaals op de toets ZOOM , om de volgende vergrotingen of verkleiningen toe te passen:



Met de navigatietoetsen      kan het fragment van de vergroting worden verschoven.

Camerapositie (alleen DVD)

Opmerking:

Deze functies zijn niet beschikbaar bij alle DVD's/VCD's/S-VCD's! Als u probeert een niet beschikbare functie uit te voeren, wordt het symbool  op het TV-scherm weergegeven.

Sommige films op DVD bevatten hoofdstukken die gelijktijdig vanuit verschillende camera hoeken werden opgenomen. Bij films die over dergelijke hoofdstukken beschikken, kunt u hetzelfde hoofdstuk vanuit verschillende perspectieven bekijken.

- Daarvoor drukt u tijdens de weergave van de ingelegde DVD op de toets ANGLE  op de afstandsbediening. Met ieder verder drukken op de toets ANGLE  wordt er naar één van de beschikbare camera hoeken omgeschakeld.

Herhaalfunctie voor DVD's, VCD's, SVCD's en Audio-CD's

Met de herhaalfunctie kunt u...


... bij DVD's naar keuze titels, hoofdstukken, of de gehele DVD herhalen.

... bij VCD's/S-VCD's afzonderlijke titels resp. de hele VCD/S-VCD herhaald weergeven.

... bij audio-CD's bepaalde titels, resp. de gehele CD herhaald weergeven.



Om de herhaalde weergave uit te schakelen...


- Drukt u tijdens de weergave meermaals op de toets REPEAT .

Op het display verschijnt het Repeat-symbool  met één van de volgende meldingen:

CHAPTER Kies CHAPTER, om het actueel weergegeven hoofdstuk zo lang te herhalen, totdat de herhaalde weergave wordt uitgeschakeld, of door een twee keer drukken op de toets STOP   wordt afgebroken.

TITLE Kies TITEL, om de actueel weergegeven titel zo lang te herhalen totdat de herhaalde weergave wordt uitgeschakeld of door een twee keer drukken op de toets STOP   wordt afgebroken.




ALL Kies ALL, om alle titels op de disc - dus de gehele disc - zo lang te herhalen, totdat de herhaalde weergave wordt uitgeschakeld of door een twee keer drukken op de toets STOP   wordt afgebroken.


Display off Om de herhaalde weergave uit te schakelen, drukt u tijdens de weergave meermaals op de toets REPEAT , totdat er geen melding meer op het display verschijnt.

Sequenties herhalen (A - B)

Met deze functie kunt u een willekeurige sequentie in een hoofdstuk van de actueel ingelegde disc herhaald afspelen.

Hiervoor ...




- Drukt u tijdens de weergave op de toets A-B  op de afstandsbediening zodra het gewenste begin van de sequentie wordt weergegeven. Op het TV-schermb verschijnt het Repeat-symbool  met de melding A.
- Druk opnieuw op de toets A-B  zodra het einde van de gewenste sequentie wordt weergegeven. Houd er wel rekening mee, dat het begin en het einde van de sequentie binnen een hoofdstuk moet liggen.

Op het TV-schermb verschijnt het Repeat-symbool  met de melding AB.

De herhaalde weergave van de gekozen sequentie begint direct, zonder dat u eerst op de toets PLAY/PAUSE  moet drukken. De sequentie wordt net zo vaak herhaald tot u nogmaals op de toets A - B  drukt om de functie uit te schakelen.

Bookmark-functie

Tijdens de weergave van een DVD/VCD/S-VCD kunt u zogenaamde bookmarks plaatsen, zodat u later nog eens naar bepaalde gekozen passages van een film kunt kijken. U kunt tot 12 bookmarks plaatsen.


1. Druk tijdens de weergave van een film op de toets MARK  op de afstandsbediening. Op het display verschijnt de volgende melding:
2. Zodra de passage wordt bereikt, die u wilt bookmarken, dan drukt u op de toets OK  ENTER . De positie van titels en hoofdstukken, alsmede de exacte tijdspositie van deze passage binnen de film worden nu in uren, minuten en seconden onder bookmark 1 weergegeven.

3. Indien u een verder bookmark wilt plaatsen, kies dan met de navigatietoetsen ◀ ▶ ▲ ▼ **B** **51** een vrij veld en druk opnieuw op de toets OK **12** ENTER **52**, zodra de passage wordt bereikt, waarop u het tweede bookmark wilt zetten.
4. Gaat u zo ook te werk om nog meer bookmarks te zetten. Als u alle gewenste bookmarks heeft gezet, druk dan op de toets MARK **48**, om de melding op het TV-scherm uit beeld te brengen.
5. Als u later naar de passages wilt springen waarop u de bookmarks heeft gezet, dan drukt u opnieuw op de toets MARK **48**.
6. Kies met de navigatietoetsen ◀ ▶ ▲ ▼ **B** **51** het gewenste bookmark.
7. Bevestig de keuze door op de toets OK **12** ENTER **52** te drukken. De weergave van het gekozen hoofdstuk begint nu automatisch op de plaats waarop u het gekozen bookmark heeft gezet.
8. Om een gezet bookmark te wissen, drukt u op de toets RETURN/CLR **17**.

10.3 Meldingsfuncties

DVD-menu oproepen (Menu)

i **Opmerking:**

Deze functies zijn niet beschikbaar bij alle DVD's/VCD's/S-VCD's! Als u probeert een niet beschikbare functie uit te voeren, wordt het symbool  op het TV-scherm weergegeven.

Bij veel films op DVD bevindt zich een hoofdmenu op de disc, dat u naast de optie de hoofdfilm af te spelen bijvoorbeeld in staat stelt ...

- de taal voor de ondertiteling en het audiogeluid van de film te selecteren
- rechtstreeks de hoofdstukken te selecteren
- het bonusmateriaal van de film weer te geven (achtergrondinformatie „Making of“ enz.)

Indien een dergelijk menu op de in de DVD-speler ingelegde DVD aanwezig is, dan kunt u het tijdens de weergave oproepen door op de toets MENU/PBC **49** te drukken.

De individuele opties in het menu kiest u door op de navigatietoetsen ◀ ▶ ▲ ▼ **B** **51** te drukken; om het geselecteerde menuonderdeel te bevestigen, dient u ...

- de toets PLAY/PAUSE **1** **45** of
- de toets OK **12** ENTER **52** **53** drukken.

Om terug te keren naar weergave, drukt u opnieuw op de toets MENU/PBC **49**.

i **Opmerking:**

Als u de weergave heeft onderbroken door tweemaal op de toets <„Stop“ (weergave-stop zonder resume-functie) te drukken, kunt u het hoofdmenu op de disc niet oproepen.

Playback Control (PBC) bij VCD's/S-VCD's

Sommige VCD's/S-VCD's beschikken over Playback Control (kortweg „PBC“). Playback Control is een menu waarin u verschillende functies van de VCD/S-VCD kunt bedienen.

Als een VCD/S-VCD over PBC beschikt, moet u deze functie eerst activeren om het menu te kunnen openen.

Om PBC te activeren ...


- Drukt u tijdens de weergave of bij afgebroken weergave op de toets MENU/PBC **49**. Op het display verschijnt de melding PBC OFF.
- Druk opnieuw op de toets MENU/PBC **49**. Op het display verschijnt de melding PBC AAN. PBC is nu ingeschakeld en het hoofdmenu van de disc kan met de toetsen RETURN/CLR **47**, MENU/PBC **49** of TITLE **50** worden opgeroepen.


i **Opmerking:**



Als u PBC bij lopende weergave inschakelt, is het mogelijk, dat de weergave wordt afgebroken en weer bij het begin begint, resp. met het hoofdmenu begint.

Ondertitels inschakelen/uitschakelen


i Opmerking:

Deze functie is niet beschikbaar bij alle DVD's/ VCD's/S-VCD's! Als u probeert een niet beschikbare functie uit te voeren, wordt het symbool  op het TV-scherf weergegeven.

Indien de film op de ingelegde DVD/VCD/S-VCD over ondertiteling beschikt, dan kunt u dit tijdens de weergave in beeld brengen op het TV-scherf door op de toets SUBTITLE  te drukken.


- Bij het eerste drukken op de toets SUBTITLE  worden de ondertitels in de eerste taal die ter beschikking staat in beeld gebracht op het TV-scherf.
- Met een ieder verder drukken op de toets SUBTITLE  worden de ondertitels in de verder ter beschikking staande talen na elkaar op het TV-scherf in beeld gebracht.


Op het TV-scherf wordt het nummer van de huidige ingeschakelde taal van de ondertitel weergegeven (bijvoorbeeld „1/10“ voor de eerste van tien beschikbare talen voor ondertitels).



- Als de laatste taal die ter beschikking staat voor ondertitels in beeld is gebracht (bijv. „10/10“ voor de tiende van tien ter beschikking staande ondertitel-talen), dan kunt u de Ondertitel-functie uitschakelen door opnieuw op de toets SUBTITLE  te drukken. Op het TV-scherf wordt OFF in beeld gebracht.

Weergave-taal wijzigen

i Opmerking:


Deze functie is niet beschikbaar bij alle DVD's/ VCD's/S-VCD's! Als u probeert een niet beschikbare functie uit te voeren, wordt het symbool  op het TV-scherf weergegeven.

- Bij sommige films op DVD/VCD/S-VCD kunt u tijdens de weergave een andere weergave-taal kiezen, door op de toets AUDIO  te drukken.

- Bij het eerste drukken op de toets AUDIO  wordt de eerste weergave-taal die ter beschikking staat ingeschakeld. Met ieder verder drukken op de toets AUDIO  worden de verdere weergave-talen die ter beschikking staan ingeschakeld. Op het TV-scherf wordt telkens de ingeschakelde taal weergegeven.


Disc-informatie in beeld brengen

i Opmerking:

Deze functie is niet beschikbaar bij alle DVD's/ VCD's/S-VCD's! Als u probeert een niet beschikbare functie uit te voeren, wordt het symbool  op het TV-scherf weergegeven.

Met deze functie kunt u tijdens de weergave alle beschikbare informatie van een in de DVD-speler geplaatste DVD/VCD/S-VCD op het TV-scherf in beeld brengen.

Hiervoor...

- Drukt u tijdens de weergave meermaals op de toets DISPLAY , om na elkaar de volgende informatie in beeld te brengen:

Bij DVD's:

- het actuele titelnummer/het totale aantal titels
- het actuele hoofdstuknummer/het totale aantal hoofdstukken
- de afgelopen speeltijd in uren, minuten en seconden (TITLE ELAPSED)
- de tijd tot aan het einde van de film in uren, seconden en minuten (TITLE REMAIN)
- de afgelopen speeltijd van het hoofdstuk in uren, minuten en seconden (CHAPTER ELAPSED)
- de tijd tot aan het einde van het hoofdstuk in uren, seconden en minuten (CHAPTER REMAIN)

Bij VCD's/S-VCD's:

- het actuele titelnummer/het totale aantal titels
- de reeds afgelopen speeltijd van de actueel weergegeven titel op de VCD/SVCD in uren, minuten en seconden (SINGLE ELAPSED)
- de tijd tot aan het einde van de actueel weergegeven titel in uren, seconden en minuten (SINGLE REMAIN)

Bij Audio-CD's

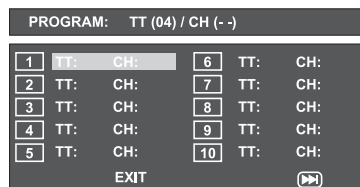
- het actuele titelnummer/het totale aantal titels
- de totaal afgelopen speeltijd
- de reeds afgelopen speeltijd van de actueel weergegeven titel op de CD in minuten en seconden (SINGLE ELAPSED)
- de tijd tot aan het einde van de actueel weergegeven titel in minuten en seconden (SINGLE REMAIN)
- de totaal afgelopen speeltijd van de CD in minuten en seconden (TOTAL ELAPSED)
- de tijd tot aan het einde van de CD in minuten en seconden (TOTAL REMAIN)
- Om de disc-informatie uit beeld te brengen, drukt u opnieuw op de toets DISPLAY 56.

10.4 Programmeer-functie

U kunt een volgorde voor het afspelen programmeren voor de op de DVD-, VCD-, SVCD-disc aanwezige titels en hoofdstukken.

Druk daarvoor tijdens de weergave op de toets PROG 59, om het volgende venster in beeld te brengen:

Programmeer-venster



In de bovenste regel wordt het totale aantal titels dat op de disc staat (TT:)weergegeven.

Daaronder staan de programma-plaatsen 1-10 in een lijst en programma-plaats 1 is gemarkeerd.

1. Voer met de cijfertoetsen 29 het nummer van de titel in die als eerste weergegeven moet worden.

In de bovenste regel worden nu de in deze titel aanwezige hoofdstukken getoond. (CH:).

2. Voer met de cijfertoetsen 29 de nummers in van het hoofdstuk, dat weergegeven moet worden. De markering gaat naar de programma-plaats 2.
3. Kies nu met de navigatietoetsen ◀ ▶ ▲ ▼ 18 51 verdere programma-plaatsen en voer de titel- en hoofdstuknummers voor de programma-plaatsen in.
 - Om de volgende 10 programma-plaatsen weer te geven, kiest u met de navigatietoetsen ◀ ▶ ▲ ▼ 18 51 het veld ▶▶ en drukt u op de toets OK 12 ENTER 52. U kunt tot aan 20 programma-plaatsen vastleggen.
 - Om de invoer op een programma-plaats te wissen, kiest u de programma-plaats en drukt u op de toets RETURN/CLR 48.

- Om de programmeer-functie af te breken, kiest u het veld EXIT en drukt u op de toets OK **12** ENTER **52**. Alle programma-plaatsen die bezet zijn, worden gewist.

4. Start de weergave van de programma-plaatsen door te kiezen voor het veld START en de toets OK **12** ENTER **52** te drukken.

Tijdens de geprogrammeerde weergave verschijnt de melding PROGRAMop het display.

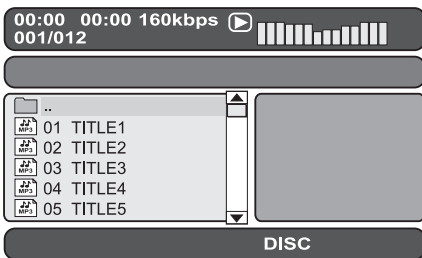
De programmalijst wordt gewist, zodra u op de toets STOP **2** **44** drukt.

11. Melding van MP3-/WMA-/JPEG-/AVI-/MPEG- en DivX-bestanden

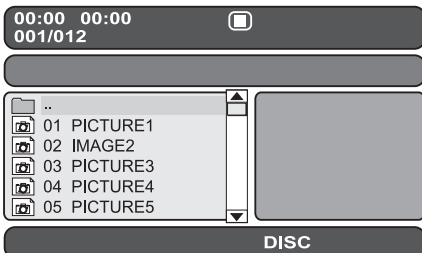
- Leg een opslagmedium in het apparaat.

De inhoud van de informatiedrager wordt op het display getoond:

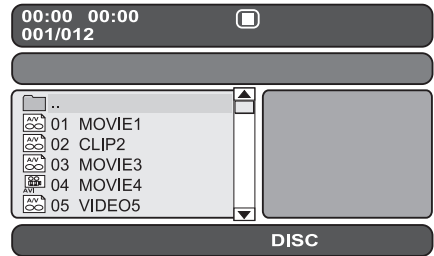
Display van MP3-bestanden



Display van JPEG-bestanden



Display van AVI-, MPEG- en DivX-bestanden



- Links worden de bestanden opgesomd (bestandsvenster). Mappen worden door het symbool weergegeven.
 - Om de mappen die op de disc aanwezig zijn in beeld te brengen, drukt u meermaals op de toets PROG **59**, tot de melding FOLDER onder in het display verschijnt.
 - Druk opnieuw meermaals op de toets PROG **59** totdat onder in het display de melding FILELIST verschijnt. Mappen worden nu uit beeld gehaald en alle bestanden op de disc worden in een lijst getoond.
 - Het rechter bereik is voorgezien voor de voorvertoning van JPEG beelden. Een voorvertoning verschijnt, zodra u een JPEG-bestand in het bestandsvenster heeft gemarkeerd.
 - Onderaan bevindt zich een informatielijst, waarin beeldformaat (JPEG beelden) evenals het medium (DISC, USB of SD/MMC) waarop de bestanden zich bevinden, worden getoond.
 - Kies een bestand door gebruik van de navigatietoetsen **4** **6** **8** **51**. Door te drukken op de toets OK **12** ENTER **52** bevestigt u de keuze. Het bestand wordt weergegeven, resp. de foto op JPEG formaat getoond.
1. Om een map te openen, klikt u op de map en drukt u op de toets OK **12** ENTER **52**. De inhoud van de map wordt in een lijst getoond.
 2. Om in een map een niveau hoger te komen, kiest u het symbool met de invoer „...” en drukt u op de toets OK **12** ENTER **52**.

12. Weergave van MP3-/WMA-/AVI-/MPEG- en DivX-discs

- Kies een bestand door gebruik van de navigatie-toetsen ◀ ▶ ▲ ▼ **13** **51**. Door te drukken op de toets OK **12** ENTER **52** bevestigt u de keuze. De weergave start direct.

Bij de weergave van muziek- en videobestanden kunnen de volgende functie worden gebruikt:

Play/Pause

Zie „10. Weergave van DVD-, SVCD- en VCD-discs“

Stop

Zie „10. Weergave van DVD-, SVCD- en VCD-discs“

Skip

Zie „10. Weergave van DVD-, SVCD- en VCD-discs“

Search

Zie „10. Weergave van DVD-, SVCD- en VCD-discs“

Slow (alleen bij AVI-, MPEG- en DivX-bestanden)

Zie „10. Weergave van DVD-, SVCD- en VCD-discs“

Step (alleen bij AVI-, MPEG- en DivX-bestanden)

Zie „10. Weergave van DVD-, SVCD- en VCD-discs“

Zoom (alleen bij JPEG-, AVI-, MPEG- en DivX-bestanden)

Zie „10. Weergave van DVD-, SVCD- en VCD-discs“

AB Repeat

Zie „10. Weergave van DVD-, SVCD- en VCD-discs“

12.1 Herhaalfunctie bij MP3-/WMA-/AVI-/MPEG-/JPEG/DivX-discs

Druk tijdens de weergave meermaals op de toets REPEAT **49**, om de volgende herhaalfunctie te gebruiken (de ingestelde functie is op het display te zien):

REPEAT1	Oneindig herhalen van de actuele titel/het actuele beeld.
REP FOLDER	Herhalen van de actuele map.
FOLDER	Herhalen van alle mappen.
SHUFFLE1	Willekeurige weergave van alle titels/beelden.
SHUFFLE2	Willekeurige weergave van alle titels/beelden, waarbij iedere titel/ieder beeld slechts één keer wordt weergegeven.
ONCE	Enmalig afspelen van de actuele titel/het actuele beeld (herhaal-functie uit).

12.2 Weergave van JPEG-discs

- Markeer met de navigatietoetsen ▲ ▼ **13** **51** een beeld en druk op de toets OK **12** ENTER **52** of PLAY/PAUSE **1** **43**, om het beeld te openen. Het beeld wordt op het display getoond. Vervolgens wisselt de weergave naar het volgende beeld op de disc/in de map.
 - Om het actueel weergegeven beeld langer te tonen, drukt u op de toets PLAY/PAUSE **1** **43**.
 - Om de weergave voort te zetten, drukt u opnieuw op de toets PLAY/PAUSE **1** **43**.
 - U kunt een beeld direct oproepen door het bestandsnummer van het beeld met de cijfertoetsen **25** in te voeren en vervolgens met de toets OK **12** ENTER **52** te bevestigen.
 - Met de navigatietoetsen ◀ ▶ ▲ ▼ **13** **51** kunt u het beeld tijdens de weergave stapsgewijs om 90° roteren.

- Druk tijdens de weergave op de toets STOP **2** **49**, om een weergave in miniaturen van alle beelden in de map/op de disc te tonen. Er worden per pagina 12 miniaturen weergegeven.
- Kies met de navigatietoetsen **◀ ▶ ▲ ▼** **B** **51** een beeld en start de weergave met OK **12** ENTER **52** of PLAY/PAUSE **1** **43**.
- Kies met de navigatietoetsen **◀ ▶ ▲ ▼** **B** **51** één van de navolgende invoermogelijkheden uit de onderste regel in het display en bevestig met OK **12** ENTER **52**:

Slide Show	Start een diashow van de beelden in de map/op de schijf
Menu	Toont de beschikbare functies van de toetsen voor de weergave van JPEG. Druk op de toets OK OK 12 ENTER 52 , totdat dit overzicht uit beeld is.
Prev	wisselt naar de vorige pagina
Next	wisselt naar de volgende pagina

- Druk op de toets MENU/PBC **49**, om weer te wisselen naar de bestandslijst.

12.3 Geprogrammeerde weergave bij MP3-/WMA-/AVI-/MPEG-/JPEG/DivX-discs

U kunt een volgorde voor het afspelen programmeren waarin de titels op een disc weergegeven dienen te worden.

- Wissel indien nodig naar de bestandslijst, door meermaals op de toets PROG **58** te drukken, totdat onder in het display FILE LIST wordt getoond.
- Kies met de navigatietoetsen **◀ ▶ ▲ ▼** **B** **51** een titel, die als eerste dient weergegeven te worden.
- Druk op de toets MARK **48**, om de titel over te nemen in de playlist.
- Op deze wijze markeert u verdere titels en neemt u deze over in de playlist.

- Om de playlist te tonen, drukt u meermaals op de toets PROG **58**, totdat onder in het display de melding PLAYLIST verschijnt.
- Start de weergave uit de playlist, door een titel te markeren en dan op de toets PLAY/PAUSE **1** **43** resp. op de toets OK **12** ENTER **52** te drukken.
- Om een titel van de playlist te wissen, markeert u de titel en drukt u op de toets MARK **48**. De titel wordt uit de playlist verwijderd..

13. Weergave van USB/SD/MMC-informatiedragers

13.1 Compatibele informatiedragers

U kunt met uw apparaat MP3/WMA/JPEG/AVI/MPEG/DivX-bestanden van USB-informatiedragers (Universal Serial Bus = Universele Seriele Bus voor gegevensoverdracht) zoals bijv. met een USB-stick of van Flash geheugenkaarten in het formaat SD/MMC weergeven.

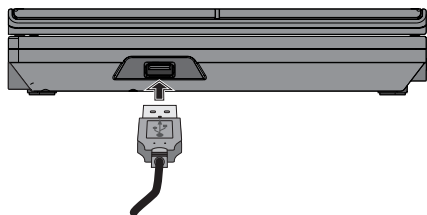
i Opmerking:

vanwege het grote aanbod aan opslagmedia kan geen compatibiliteit met alle huidige en toekomstige opslagmedia worden gegarandeerd. Sluit geen vaste schijven met een USB-aansluiting aan op het apparaat! Dat kan leiden tot gegevensverlies!

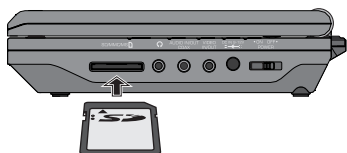
13.2 USB/SD/MMC-informatiedragers gebruiken

1. Steek de USB-stick van de USB informatiedrager in de USB-aansluiting **19** van de DVD-speler, resp. een SD- of MMC-kaart in de opening voor SD/MMC kaarten. **20**.

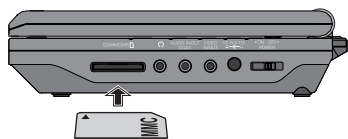
USB-stick



SD-geheugenkaart



MMC-geheugenkaart



- 2.** Druk meermaals op de toets DVD/USB/CARD **28**, totdat onder in het display **18** de melding „USB“ resp.. CARD verschijnt.

De weergave van MP3-/WMA-/AVI-/MPEG-/JPEG/DivX-bestanden gaat precies eender als de weergave van een disc.

- Om weer te wisselen naar disc-weergave, drukt u meermaals op de toets DVD/USB/CARD **28**, totdat onder in het display **18** de melding DISC verschijnt.

14. DVD-speler reinigen

Reinig de kast van de DVD-speler uitsluitend met een licht vochtige doek en een mild reinigingsmiddel. Let op dat bij het reinigen geen vocht in de DVD-speler komt!

Reinig de binnenkant van de lade van de DVD-speler, zo nodig, uitsluitend met een schoon en droog kwastje (bijvoorbeeld een lenskwastje, verkrijgbaar in de fotovakhandel). Reinig de binnenkant van de disc-lade nooit met een vochtige doek!

⚠ Waarschuwing!

Als er vocht in de DVD-speler komt, bestaat het gevaar van een elektrische schok! Bovendien kan de DVD-speler daardoor onherstelbaar worden beschadigd!

15. Milieuriichtlijnen



Doe het apparaat niet bij het normale huisvuil.

Voer het toestel af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentereiniging.

- Neem de momenteel geldende voorschriften in acht. Neem in geval van twijfel contact op met uw gemeentereinigingsdienst.

15.2 Milieuriichtlijnen verpakking



Voer alle verpakkingsmateriaal op een milieuvriendelijke manier af.

15.3 Batterijen afdanken!

- Batterijen mogen niet bij het huisvuil worden gedeponeerd. Iedere gebruiker is wettelijke verplicht om batterijen of accu's af te geven bij een inzamelpunt van de gemeente of wijk of in een winkel.

De essentie van deze verplichting is er voor te zorgen dat batterijen milieuvriendelijk worden afgedankt.

Dank de batterijen en accu's alleen in een ontladen toestand af.

16. Storingen en fouten verhelpen

Het display geeft niets weer/DVD-speler doet niets, hoewel hij is ingeschakeld

- A** Controleer of het netsnoer goed in het stopcontact is gestoken.
- B** Controleer of het stopcontact waarin u het netsnoer van de netvoedingsadapter heeft gestoken voorzien is van stroom, door er een ander apparaat op aan te sluiten. Steek het netsnoer van de netvoedingsadapter/autoadapter desnoods in een ander stopcontact.
- C** Schakel de DVD-speler uit door op de toets POWER te drukken en wacht 10 seconden. Zet de DVD-speler vervolgens weer aan door te drukken op de toets POWER.

Het display geeft de melding „No Disc“ weer, hoewel er een disc in de lade van de DVD-speler is geplaatst

- A** De disc is vuil, bekrast of beschadigd. Reinig de disc of plaats een andere disc in de lade.
- B** De regiocode van de DVD/VCD/S-VCD komt niet overeen met de regiocode van de DVD-speler. In dat geval kan de DVD/VCD/S-VCD niet in de DVD-speler worden afgespeeld.

De in de lade geplaatste disc wordt niet afgespeeld

Het kan zijn dat zich condens heeft gevormd op de lens van de laser van de DVD-speler. Dit kan vooral gebeuren als de DVD-speler is blootgesteld aan grote temperatuurschommelingen.

Zet de DVD-speler in dit geval in een droge omgeving neer bij normale kamertemperatuur. Haal eerst een eventueel geplaatste disc uit de lade. Laat de DVD-speler een uur lang ingeschakeld staan zonder hem te gebruiken, tot de condenslaag is verdwenen.

Geen beeld of alleen zwart/wit-beeld

- A** Controleer of alle verbindingkabels tussen de DVD-speler en het TV-toestel (of de video-projector) goed op de juiste aansluitingen zijn aangesloten
- B** Controleer of de instelling in het OSD-menu bij de gekozen aansluitingsvariant past waarmee de DVD-speler op het TV-toestel (of de video-projector) is aangesloten.
- C** Controleer aan de hand van de gebruiksaanwijzing van het TV-toestel (of de videoprojector) of het TV-toestel (of de videoprojector), zo nodig, ingesteld moeten worden om de DVD-speler in combinatie met het TV-toestel te gebruiken.

Geen geluid

- A** Controleer of de DVD-speler eventueel op stom is geschakeld (toets MUTE).
- B** Controleer of alle verbindingkabels tussen de DVD-speler en eventuele aangesloten audio-componenten goed op de desbetreffende aansluitingen zijn aangesloten
- C** Controleer of de instellingen in het OSD-menu horen bij de aansluitingsvarianten waarmee de audiocomponenten op de DVD-speler zijn aangesloten.
- D** Controleer aan de hand van de gebruiksaanwijzing van het TV-toestel of het TV-toestel, zo nodig, ingesteld moet worden om de DVD-speler in combinatie met het TV-toestel te gebruiken.

- E** Controleer aan de hand van de gebruiksaanwijzing van een eventueel aangesloten audio-component of er instellingen moeten worden gewijzigd om deze met de DVD-speler te kunnen gebruiken.

Geen 4:3- of 16:9-beeld

- A** Controleer aan de hand van de gebruiksaanwijzing van het TV-toestel, welk beeldformaat het TV-toestel heeft.
- B** Controleer of de instellingen in het OSD-menu passen bij het beeldformaat van het TV-toestel.

Afstandsbediening werkt niet

- A** Controleer of de batterijen op de juiste manier in het batterijvak van de afstandsbediening zijn geplaatst (+ op + en - op -).
- B** Controleer of de batterijen van de afstandsbediening nog bruikbaar zijn en verwissel zo nodig de beide batterijen voor nieuwe.
- C** Controleer of zich geen obstakels bevinden tussen het TV-toestel en de DVD-speler.
- D** Ga bij het gebruik van de afstandsbediening niet verder dan vijf meter van de DVD-speler staan.

Taal weergave en ondertitel komen niet overeen met de instelling in het OSD-menu

De in het OSD-menu ingestelde taal voor de weergave en de ondertiteling is niet beschikbaar op de disc in de lade.

Één of meer functies laten zich niet inschakelen

De gekozen functie is niet op alle DVD's/VCD's/S-VCD's beschikbaar. Als u probeert een niet beschikbare functie uit te voeren, wordt het symbool

⊗ op het TV-scherm weergegeven.

Geen enkele toets op het apparaat of op de afstandsbediening werkt/andere storingen

- A** Schakel de DVD-speler uit door te drukken op de toets POWER. Wacht 10 seconden en druk opnieuw op de toets POWER om de DVD-speler weer aan te zetten.
- B** Als de storing zich daarna nog steeds voordoet: dient u de DVD-speler terug te zetten op de standaard fabrieksinstellingen.

Neem contact op met één van onze servicepartners bij u in de buurt als ...

- de genoemde functiestoring zich niet op de hier beschreven manier laat verhelpen of
- er andere dan de genoemde functiestoringen optreden

i Zie ook hoofdstuk 18. „Belangrijke garantiebepalingen“.

17. Verklarende woordenlijst/trefwoordenregister

17.1 Wat zijn DVD's, VCD's en S-VCD's?

DVD's

DVD is de afkorting van het Engelse „Digital Versatile Disc“. DVD's worden gebruikt voor het opslaan van audio- en videodata; ze bestaan in de formaten 8 cm en 12 cm (doorsnede). DVD's bieden door hun veel hogere opslagcapaciteit ten opzichte van CD-R's/CD-RW's, een afspeelduur tot maximaal acht uur. Op deze discs kunt u dus 8 uur aan audio- en videodata opslaan.

VCD's/S-VCD's

Met „Video-CD“ (VCD) en „Super Video-CD“ (S-VCD) worden twee methoden gekenmerkt voor het gecomprimeerd opslaan van films op CD's. VCD's en S-VCD's bestaan in de formaten 8 cm en 12 cm (doorsnede). Hun opslagcapaciteit is dus vele malen kleiner dan die van DVD's. De discs kunnen slechts 20 minuten aan audio- en videodata opslaan (8 cm-formaat) resp. 74 minuten (12 cm-formaat).

VCD's bestaan in twee uitvoeringen:

- Bij VCD's/S-VCD's van versie 1.1 kunnen alleen audio- en videodata worden weergegeven.
- Bij VCD's/S-VCD's van versie 2.0 staan PBC (Playback Control)-functies ter beschikking. Daardoor kunnen ook stilstaande beelden in hoge resolutie worden weergegeven.

Playback Control (PBC)

VCD's/S-VCD's van versie 2.0 beschikken over Playback Control (kortweg „PBC“). Daarbij is op de VCD/S-VCD een hoofdmenu beschikbaar waarmee de verschillende functies van de VCD/S-VCD kunnen worden bediend.

17.2 Wat zijn titels en hoofdstukken?

Titel is de naam die is gegeven aan de grootste beeld- en geluidseenheden op DVD's; bij vele DVD's heeft de hoofdfilm titelnummer 01. Voor bonusmateriaal (bijvoorbeeld filmtrailer, achtergrondinformatie, enz.), dat op vele DVD's beschikbaar is, kunnen eventueel andere titelnummers worden gebruikt.

Een hoofdstuk is een kleinere beeld- en geluidseenheid die onderdeel is van een titel. Als de titel of titels van een DVD/VCD/S-VCD in hoofdstukken zijn onderverdeeld, worden die in volgorde genummerd; door het invoeren van de nummers van de hoofdstukken kunnen die direct worden gekozen.

Bedenk wel dat niet op alle DVD's ...

- de titel of titels in (genummerde) hoofdstukken zijn onderverdeeld
- hoofdstukken ook als „Scènes“ worden gekenmerkt (bijvoorbeeld in het hoofdmenu van DVD's)

17.2 Dolby Surround

Dolby Surround is een analoog geluidsformaat, waarbij de twee kanalen van een stereosignaal worden gebruikt om de 3D-informatie van andere kanalen in onder te brengen. Met een Dolby Surround-decoder worden de signalen weer in geluid resp. muziek omgezet en naar twee extra luidsprekers gevoerd, die achter de luisterplaats staan opgesteld.

Dolby Prologic

In vergelijking met het Dolby Surroundsound-formaat wordt bij Dolby Prologic een extra kanaal in het stereosignaal gebruikt; het zogenaamde „Center“-kanaal. De bijbehorende Center-luidspreker dient midden tussen de stereo-luidsprekers te worden opgesteld. De lage tonen worden naar een bas-luidspreker, de zogenaamde „subwoofer“ gestuurd. De subwoofer kan op elke willekeurige plaats in de ruimte worden opgesteld; de reden daarvoor is, dat de door de subwoofer weergegeven bastonen door het menselijk oor nauwelijks kunnen worden gelokaliseerd.

Dolby Digital (5.1)

Dolby Digital, ook wel AC3 genoemd, is een digitaal geluidsformaat, waarbij tot zes gescheiden audio-kanalen kunnen worden doorgegeven. Bij de meeste actuele DVD's is het geluid in zogenaamd „Dolby Digital 5.1“-formaat opgeslagen; de „5“ in de naam „5.1“ staat voor de drie voor- en twee achter-surroundsound-kanalen en de „1“ voor het baskanaal.

DTS

DTS is de afkorting van het Engelse „Digital Theatre System“ heeft betrekking op een van de meest voorkomende Surroundsound-formaten voor DVD's. Evenals bij Dolby Digital 5.1 worden bij DTS drie voorste en twee achterste surroundsound-kanalen en een baskanaal gebruikt.

17.3 Wat betekent PAL en NTSC?

PAL

PAL is de afkorting van het Engelse „Phase Alternation Line“. PAL is de in Midden- en West-Europa (uitgezonderd: Frankrijk, zie „SECAM“) gebruikelijke kleuren-tv-norm.

NTSC

NTSC is de afkorting van het Engelse „National Television System Committee“. NTSC is een kleuren-tv-norm, die voornamelijk in de VS en Japan wordt gebruikt.

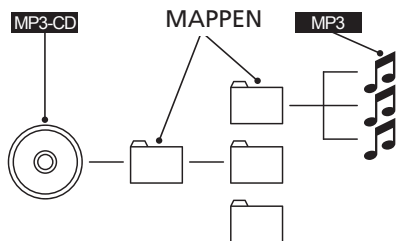
17.4 MP3, WMA, JPEG, DivX en MPEG

MP3

MP3 is een door het Fraunhofer Instituut ontwikkeld procédé of formaat voor het comprimeren van audio-data. Muziekstukken die in MP3-formaat zijn gecompriemd zijn nog slechts een fractie van hun oorspronkelijke grootte.

Daardoor kan bijvoorbeeld op CD-R's/CD-RW's veel meer muziek worden opgeslagen dan op gebruikelijke standaard audio-CD's, waarop audiodata in CDA-formaat worden opgeslagen.

De structuur van een MP3-CD kan er als volgt uitzien als de MP3-bestanden in mappen zijn opgeslagen:



WMA

WMA („Windows® Media Audio“) is een door Microsoft® ontwikkeld bestandsformaat voor audio-data.

JPEG

JPEG („Joint Photographics Expert Group“) is een door de gelijknamige organisatie ontwikkeld, wijd-verbreed grafisch formaat, waarin de beelddata in kleur- en grijs-tint-schalen worden gecomprimeerd.

DivX

DivX is een coderingsindeling voor video's en multi-media gegevens, ontwikkeld door het bedrijf DivX Networks, Inc.

MPEG

MPEG („Moving Picture Experts Group“) verwijst naar een video-compressieformaat.

17.5 Wat zijn mappen?

In tegenstelling tot audio-CD's kunnen de titels op een CD-R/CD-RW met MP3-, WMA- of JPEG-bestanden in mappen zijn opgeslagen, om bijvoorbeeld titels van de verschillende genres te rangschikken.

18. Garantie en service

U heeft op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. Mocht u ondanks onze hoge kwaliteitsstandaard een gegronde klacht met betrekking tot apparaat hebben, neem dan contact op met onze Service-Hotline. Als telefonische behandeling van uw klacht niet mogelijk is, krijgt u daar

- een referentienummer (RMA-nummer) alsmede
- een adres, waar u het product voor het afhandelen van de garantie naar toe kunt sturen.

Voeg bij de verzending altijd een kopie van de aankoopnota (kassabon) toe. Het apparaat moet zodanig zijn verpakt dat het veilig kan worden vervoerd en het RMA-nummer moet direct zichtbaar zijn. Zendingen zonder RMA-nummer kunnen niet in behandeling worden genomen.

i Opmerking:

De garantie geldt uitsluiten voor materiaal- en fabricagefouten. De garantie geldt niet

- voor aan slijtage onderhevige onderdelen
- voor beschadigingen aan breekbare onderdelen zoals schakelaars of batterijen.

Het product is uitsluitend bestemd voor privé-gebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons geautoriseerd servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie. Uw wettelijke garantierechten worden door deze garantie niet ingeperkt.

19. Importeur

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM, DUITSLAND
www.kompernass.com

Vul dit gedeelte volledig in en voeg het bij het apparaat!

SilverCrest

Draagbare DVD-speler
KH 6500

Om verzekerd te zijn van een kosteloze reparatie, neemt u contact op met de Service-Hotline. Houd hierbij uw aankoopnota bij de hand.

Garantie

BE

I.T.S.w. bv

p/a Forwarding Team bvba

tav Esther · Bellestraat 7

2030 Antwerpen

Tel.: 03 5413760 · Fax: 03 5415651

e-mail: support.be@kompernass.com

Verzendadres / Suscription:

Reponse 2 / Antwoordnummer 2

2030 Antwerpen

Afzender a.u.b. duidelijk leesbaar vermelden:

Naam

Voornaam

Adres

Postcode/plaats

Land

Telefoon

Datum/handtekening

Beschrijving van de fout/storing:



